

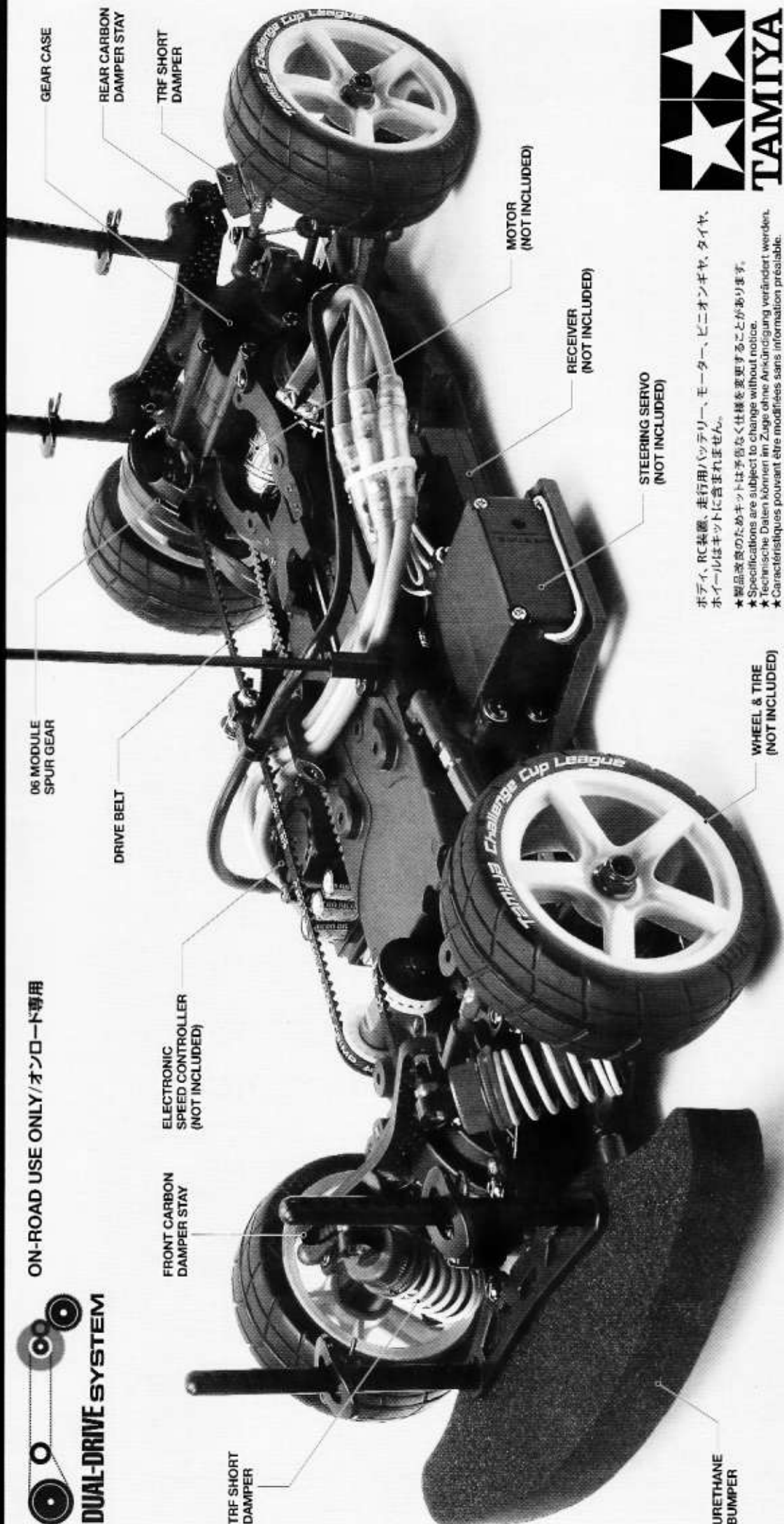
TAMIYA 1/10th SCALE RADIO CONTROL 4WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR CHASSIS KIT

1/10 電動RC-4WDレーシングカー TA06-Rシャーシキット



DUAL-DRIVE SYSTEM

ON-ROAD USE ONLY / オンロード専用



06 MODULE SPUR GEAR

DRIVE BELT

ELECTRONIC SPEED CONTROLLER (NOT INCLUDED)

FRONT CARBON DAMPER STAY

TRF SHORT DAMPER

GEAR CASE

REAR CARBON DAMPER STAY

TRF SHORT DAMPER

MOTOR (NOT INCLUDED)

RECEIVER (NOT INCLUDED)

STEERING SERVO (NOT INCLUDED)

WHEEL & TIRE (NOT INCLUDED)

URETHANE BUMPER



ボディ、RC基礎、走行用バッテリー、モーター、ピニオンギヤ、タイヤ、ホイールはキットに含まれません。

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TA06-R CHASSIS KIT

●小学生や組み立てに出来ない方は、
模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC付き2チャンネルプロポセット（小型受信機、小型ESC、標準型サーボのセットがお勧めです）をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承願います。
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

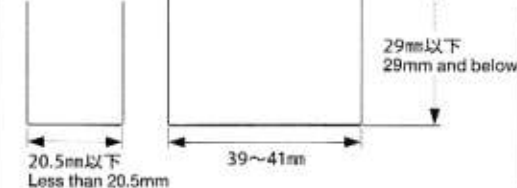
《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size

Größe der Servos

Dimensions max

des servos



- ★標準型サーボをお使いください。小型サーボは搭載出来ません。
- ★Use standard size servo. Small size servo cannot be installed.
- ★Servos in Standardgröße verwenden. Kleinere Servos können nicht eingebaut werden.
- ★Utiliser un servo de taille standard. Un mini-servo ne peut pas être installé.

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2 channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

ALIMENTATION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

《用意する工具》

RECOMMENDED TOOLS BENÖTIGTE WERKZEUGE OUTILLAGE

六角レンチ (1.5mm, 2mm)

Hex wrench

Imbusschlüssel

Clé Allen



+ドライバー (大, 小)

+ Screwdriver (large, small)

+ Schraubenzieher (groß, klein)

Tournevis + (grand, petit)



クラフトナイフ

Modeling knife

Modellbaumesser

Couteau de modélisme



ラジオペンチ

Long nose pliers

Flachzange

Pincettes à bords longs



ニッパー

Side cutters

Seitenschneider

Pincettes coupantes



はさみ

Scissors

Schere

Ciseaux



ピンセット

Tweezers

Pinzette

Précettes



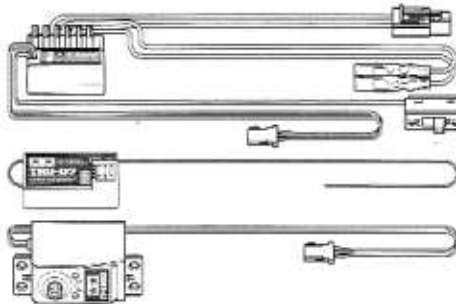
タミヤ・エクスペックGT 2.4G プロポ / ESC付き

Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C system

Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C System

Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT 2.4G

(※ESCはエレクトロニクス スピード コントローラーの略です。)

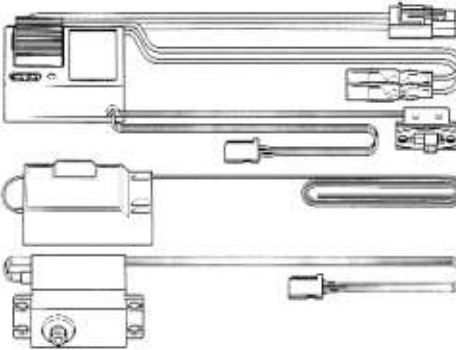


ESC付き2チャンネルプロポ

2-channel R/C unit with electronic speed controller

2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler

Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



タミヤ走行用バッテリー

Tamiya Battery Pack

Tamiya Akkupack

Pack d'accus

Tamiya



専用充電器

Compatible charger

Geeignetes Ladegerät

Chargeur compatible

《走行用ボディ》

キットにはボディは含まれていません。

1/10電動カー用ボディパーツセットを別にお買い求めください。

BODY SHELL

Body shell is not included in kit. Purchase separately sold Tamiya 1/10 scale R/C polycarbonate body parts set.

KAROSSERIE

Dieser Baukasten enthält keine Karosserie. Tamiya Lexan Karosserieset Maßstab 1/10 separat erhältlich.

CARROSSERIE

Ce kit n'inclut pas la carrosserie. Se procurer séparément une carrosserie polycarbonate erhelle 1:10 Tamiya.



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。

★Small size ESC and receiver are recommended.

★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



《走行用モーター・ピニオンギヤ》

キットにはモーター、ピニオンギヤは含まれていません。20ページを参考に最適なギヤ比のとれるモーター、ピニオンギヤ (06モジュール) を選択してください。

MOTOR AND PINION GEAR

This kit does not include motor and pinion gear. Choose separately available electric motor and pinion gear (06 module) referring to page 20 of this manual.

MOTOR UND MOTORRITZEL

Dieser Bausatz enthält keinen Motor und kein Ritzel. Wählen Sie einen getrennt erhältlichen Elektromotor und ein Ritzel (0,6 Module) gemäß Seite 20 dieses Handbuchs.

MOTEUR ET PIGNON MOTEUR

Moteur et pignon moteur ne sont pas inclus dans ce kit. Se procurer séparément un moteur et un pignon (0,6 module) en suivant les conseils donnés page 20 de ce manuel.

《タイヤ・ホイール》

キットにはタイヤ、ホイール、インナーは含まれていません。走行場所に合わせてご用意ください。

TIRES AND WHEELS

This kit does not include tires, tire inserts or wheels.

REIFEN UND RÄDER

In diesem Bausatz sind nicht enthalten: Reifen, Reifeneinlagen und Räder.

PNEUS ET JANTES

Ce kit n'inclut pas de pneus, inserts de pneus et de jantes.

ピンバイス (2.5mm)

Pin vise

Schraubstock

Outil à percer



瞬間接着剤 (タイヤ用)

Instant cement

Sekundenkleber

Colle rapide



ネジ止め剤 (中強度)

Gel type thread lock

Gelförmige Schraubensicherung

Frein-filet type gel



★この他に、ヤスリ、ウエス、ノギス、Eリングセッター、タッパがあると便利です。

★A file, soft cloth, caliper, tap, and E-ring tool will also assist in construction.

★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch, ein Meßschieber, ein Gewindeschneid-Bohrer und ein E-Ring-Abzieher hilfreich sein.

★Une lime, un chiffon, un pied à coulisse, un outil à fileter et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

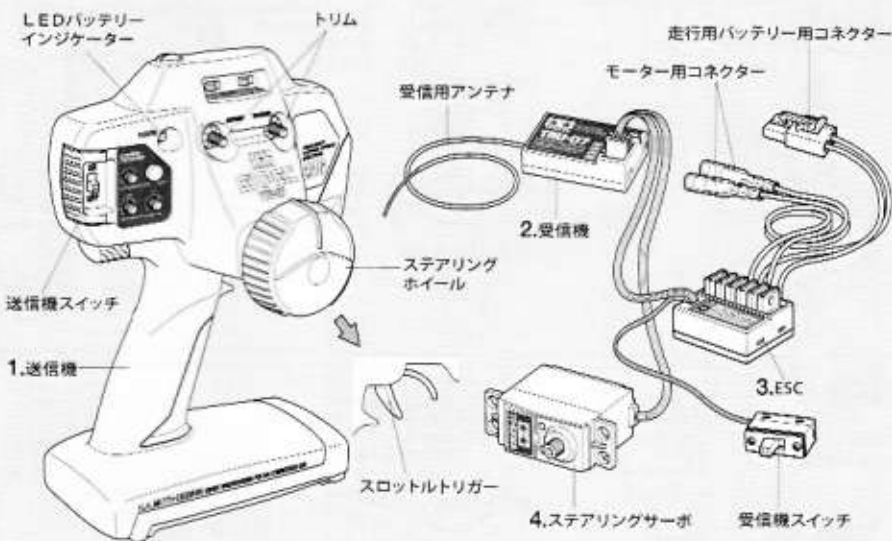
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

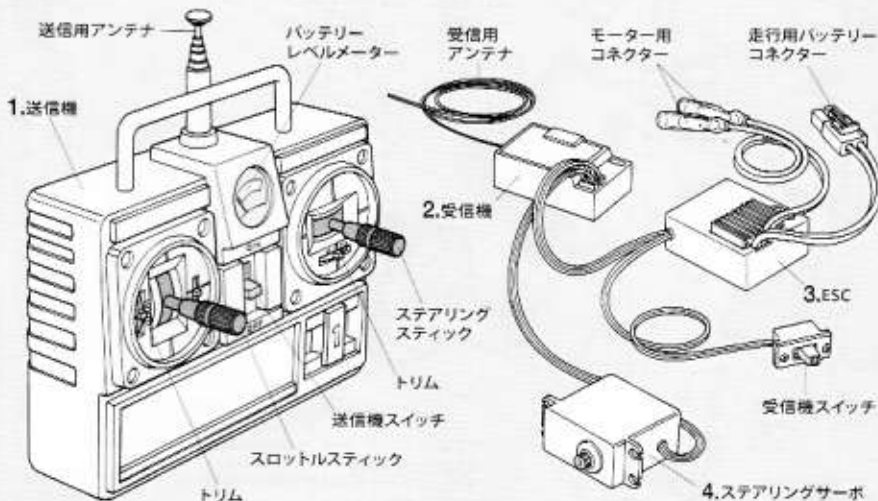
PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスペック GT 2.4G プロボ / ESC付き》 TAMIYA EXPEC GT 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



《2チャンネルプロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESCをコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESCやサーボにつたえます。
- ESC=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
- Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrgelänger um.
- Elektronischer Fahrgelänger: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Émetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
- Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。

このマークはモリブデングリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply molybdenum grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst Molybdänfett, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisse de molybdène les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

注意!
NOTICE

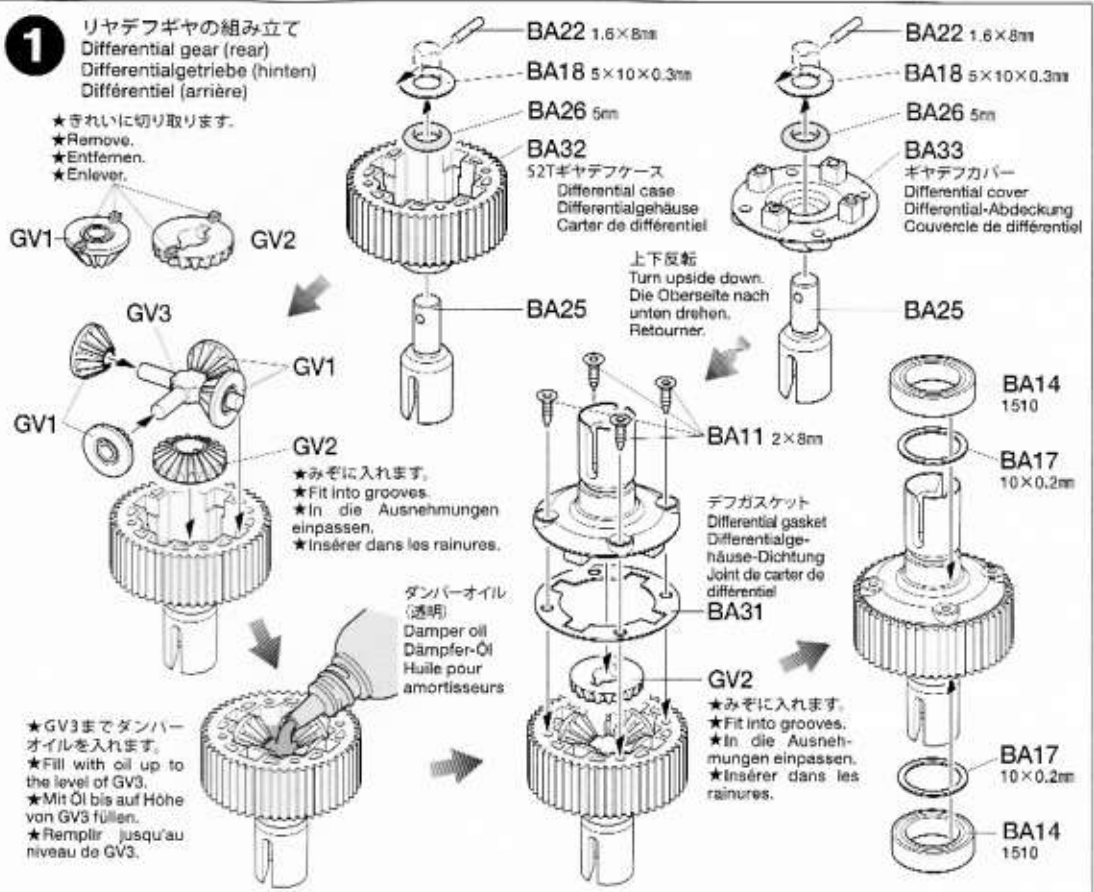
★各部品の寸法精度を高めてあります。組み立てにはヤスリ、ドリル、タップ等での加工が必要な場合があります。ネジの下穴加工にはタップをご利用ください。
★As this kit is for experienced users, design tolerances of parts are very tight. Files and drills will be used for fine adjustment.

★Dies ist ein Bausatz für Fortgeschrittene, daher sind die Toleranzen bei der Auslegung der Teile sehr eng. Zur Anpassung sind ggf. Feilen und Bohrer erforderlich.
★Ce kit étant destiné à des utilisateurs expérimentés, les tolérances de conception des pièces sont minimales. Limes et forets seront utilisés pour les réglages fins.

A **1~6**
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

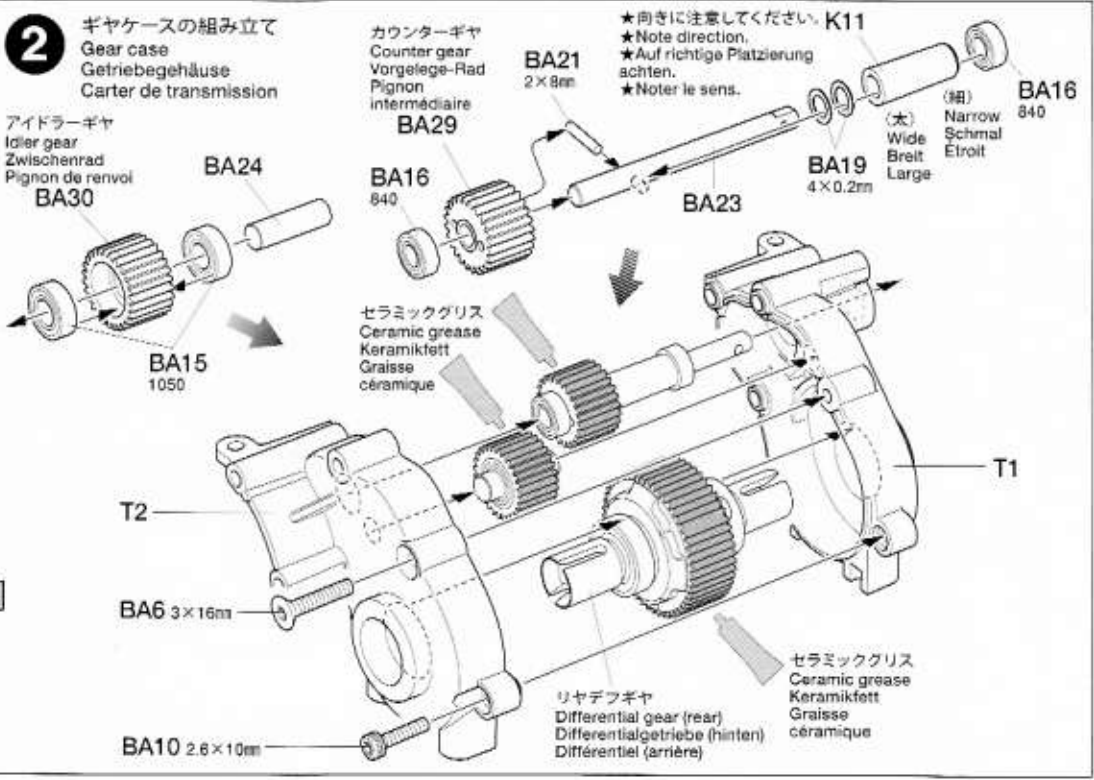
1

- 2×8mm六角皿タップングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA11 ×4
- 1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
BA14 ×2
- 10×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale
BA17 ×2
- 5×10×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale
BA18 ×2
- 1.6×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BA22 ×2
- デフジョイントカップ
Differential joint cup
Differential-Gelenkapsel
Noix de différentiel
BA25 ×2
- 5mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
BA26 ×2



2

- 3×16mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA6 ×1
- 2.6×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BA10 ×1
- 1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
BA15 ×2
- 840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
BA16 ×2
- 4×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale
BA19 ×2
- 2×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BA21 ×1
- メインシャフト
Main shaft
Hauptwelle
Axe principale
BA23 ×1
- アイドラーシャフト
Idler shaft
Zwischenwelle
Axe de poulie-guide
BA24 ×1



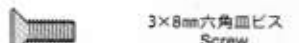
3



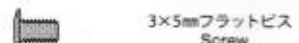
BA1 x2 3×48mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



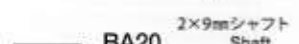
BA2 x1 3×36mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA7 x1 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



BA9 x4 3×5mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis



BA20 x1 2×9mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



BA27 x1
スパーギヤホルダー
Spur gear holder
Stirnrad-Halter
Support de pignon
intermédiaire

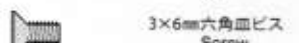


BA28 x1
18Tプーリー
Pulley
Rolle
Poulie

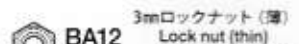
4



BA7 x12 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



BA8 x2 3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



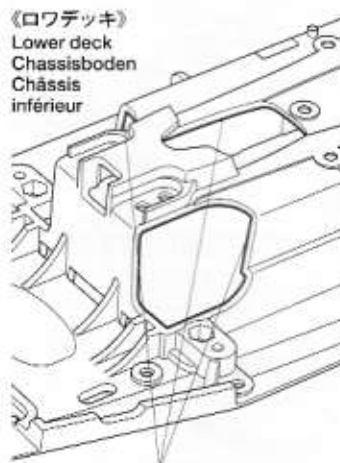
BA12 x2 3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)



BA35 x1 セバレートサスマウント 1A-a
Suspension mount 1A-a
Aufhängungs-Befestigung 1A-a
Support de suspension 1A-a



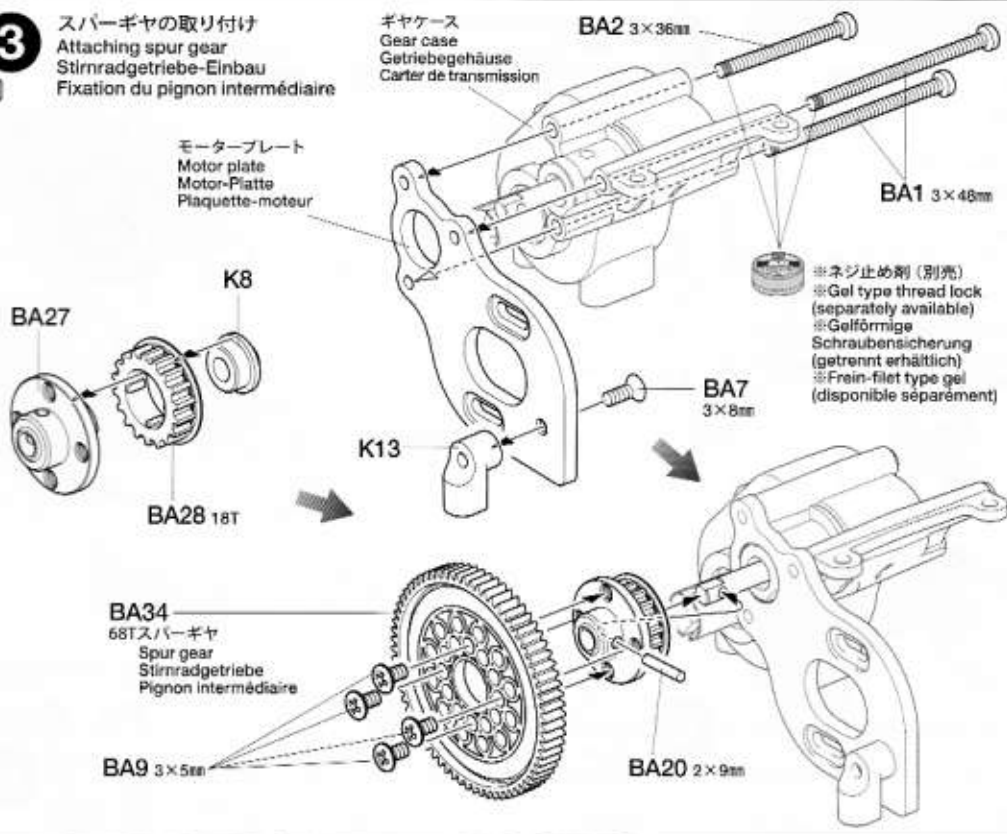
BA36 x1 セバレートサスマウント 1A-b
Suspension mount 1A-b
Aufhängungs-Befestigung 1A-b
Support de suspension 1A-b



★クラフトナイフ等で面取りをしてください。
★Smooth-out the edge of opening using
file.
★Die Kanten der Öffnung mit einer Feile
leicht abrunden.
★Lisser l'ouverture au moyen d'une lime.

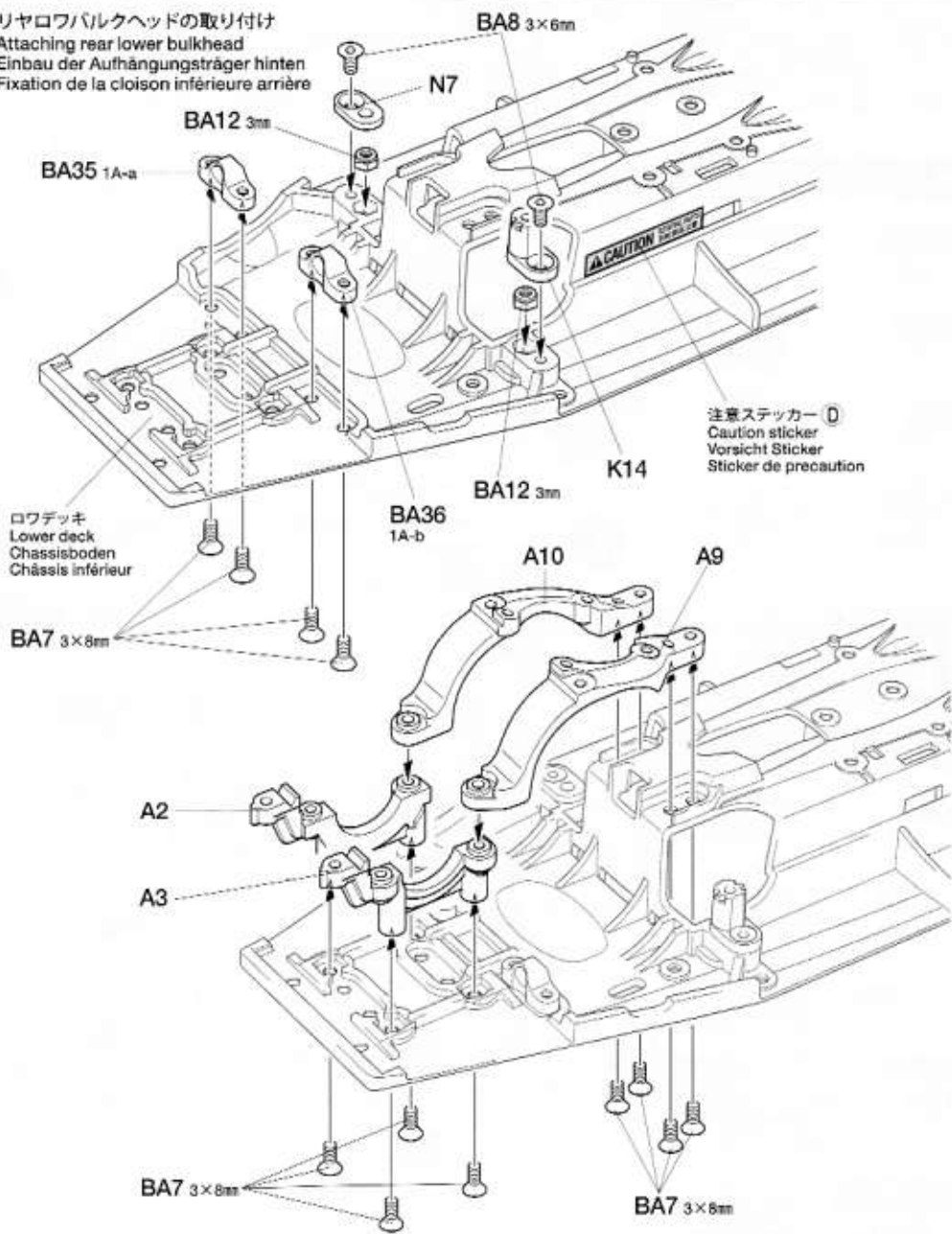
3

スパーギヤの取り付け
Attaching spur gear
Stirnradgetriebe-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire



4

リヤロワバルクヘッドの取り付け
Attaching rear lower bulkhead
Einbau der Aufhängungsträger hinten
Fixation de la cloison inférieure arrière



5

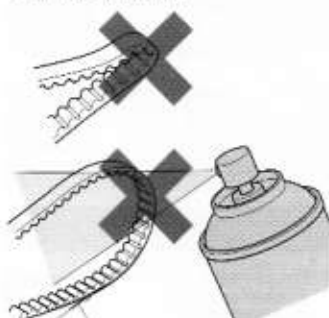
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA7 ×5

《ドライブベルト》

Drive belt
Antriebsriemen
Courroie

★折り曲げたり、ひねったりしないでください。シンナー、オイルをつけないでください。
★Do not crimp or twist. Do not apply any thinner or oil.
★Nicht knicken oder verdrehen. Nicht mit Verdünnern oder Öl in Berührung bringen.
★Ne pas plier ou vriller. Ne pas appliquer de diluant ou lubrifiant.



★ベルトの心線が出てきたらハサミでていねいに切り取ってください。また、山がすりへったり、のびてしまったら、新しい物と交換してください。

★If drive belt becomes frayed, cut off excess fiber with scissors. When worn out or overstretched, replace drive belt.
★Falls der Antriebsriemen ausfranst, Überstand mit der Schere abschneiden. Den Antriebsriemen ersetzen, wenn er verschlissen oder überdehnt ist.
★Si la courroie s'effiloche, découper les fibres avec des ciseaux. Si elle est usée ou détendue, la remplacer.

6

3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×2

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA4 ×3

3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA5 ×1

5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BA13 ×2

7 ~ 13

袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

7

3×8mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis

BB1 ×2

5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BA13 ×3

730ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BB5 ×2

3×42mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BB8 ×2

5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BB10 ×4

5

ギヤケースの取り付け
Attaching gear case
Anbringen des Getriebegehäuses
Fixation du carter de transmission

ギヤケース
Gear case
Getriebegehäuse
Carter de transmission

BA7 3×6mm

BA7 3×8mm

★ベルト(長)を取り付けます。
★Attach drive belt (long).
★Einbau Antriebsriemen (lang).
★Fixer la courroie (longue).

6

リアアッパーバルクヘッドの取り付け
Attaching rear upper bulkhead
Einbau der oberen Abdeckungen
Fixation de la cloison supérieure arrière

N9

BA13

5mm

N9

A11

BA3

3×10mm

BA4

3×8mm

BA5

3×6mm

BA4

3×8mm

JJ2

★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

7

ステアリングワイバーの組み立て
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement

★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

K5

K4

BB5

730

BB5

730

BA13

5mm

BB1

3×8mm

BB10

5mm

BB8

3×42mm

BB10

5mm

《R》

《L》

26.5mm

BB10

5mm

BB8

3×42mm

BB10

5mm

《L》

《R》

《L》

《R》

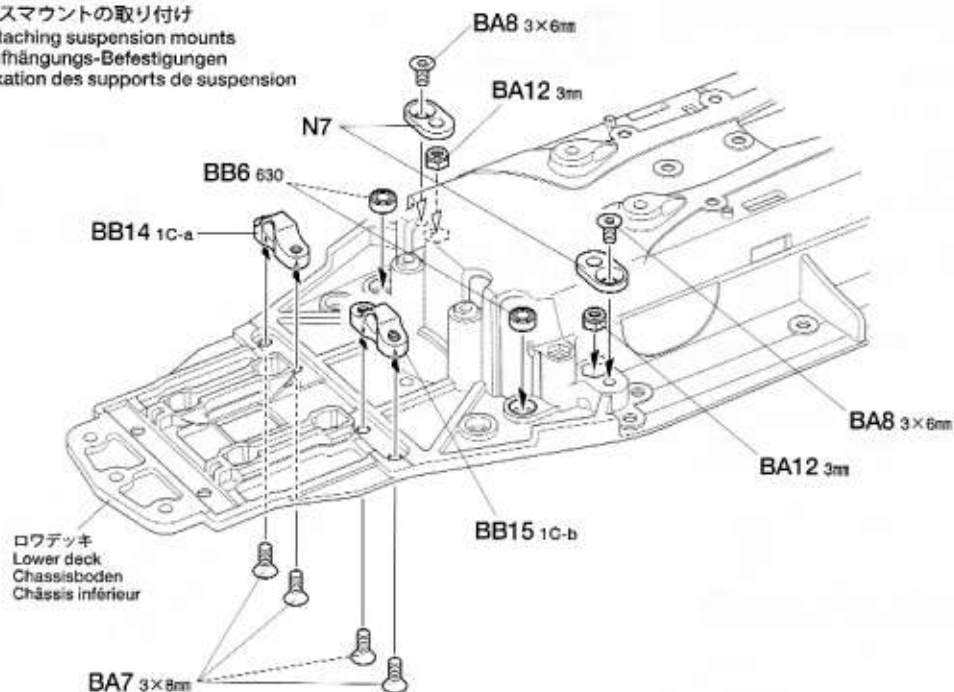
《L》

8

- BA7** ×4
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA8** ×2
3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA12** ×2
3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)
- BB6** ×2
630ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- 1XC** **1C**
- BB14** ×1
セバレートサスマウント 1C-a
Suspension mount 1C-a
Aufhängungs-Befestigung 1C-a
Support de suspension 1C-a
- 1C** **1XC**
- BB15** ×1
セバレートサスマウント 1C-b
Suspension mount 1C-b
Aufhängungs-Befestigung 1C-b
Support de suspension 1C-b

8

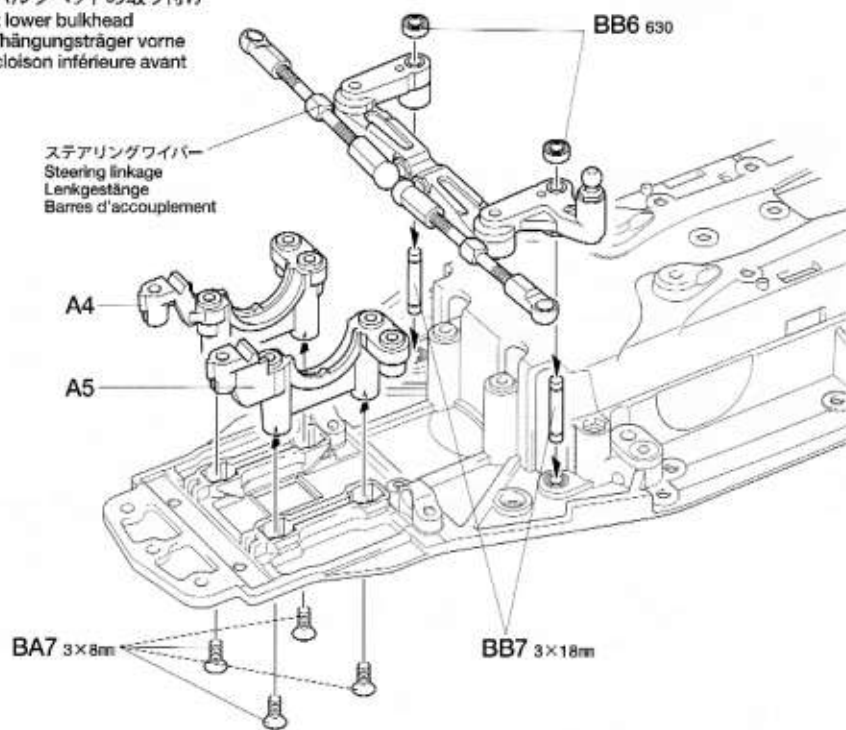
サスマウントの取り付け
Attaching suspension mounts
Aufhängungs-Befestigungen
Fixation des supports de suspension

**9**

- BA7** ×4
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB6** ×2
630ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BB7** ×2
3×18mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

9

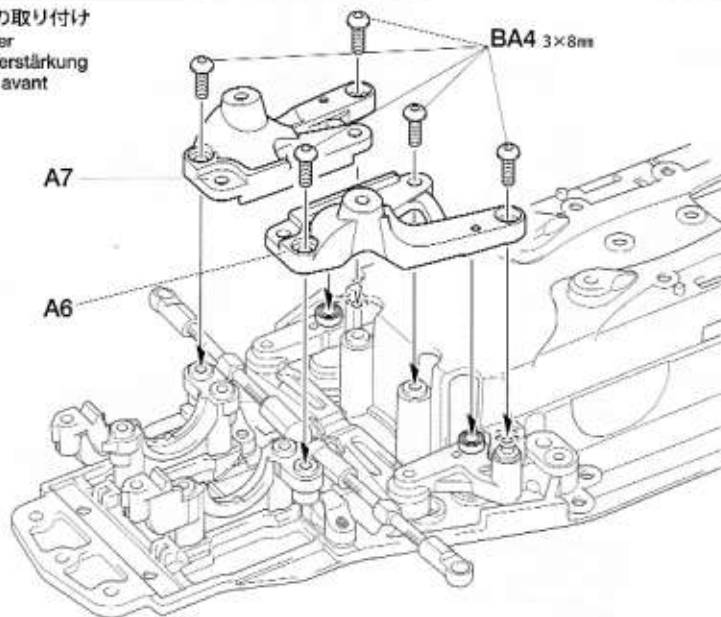
フロントロウバルクヘッドの取り付け
Attaching front lower bulkhead
Einbau der Aufhängungsträger vorne
Fixation de la cloison inférieure avant

**10**

- BA4** ×5
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

10

フロントステフナーの取り付け
Attaching front stiffener
Anbau der vorderen Verstärkung
Fixation du raidisseur avant



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本誌を
めざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツ
ール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)

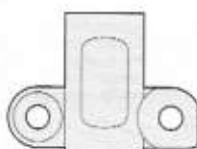
ITEM 74001

LONG NOSE w/ CUTTER

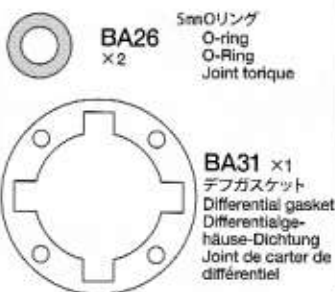
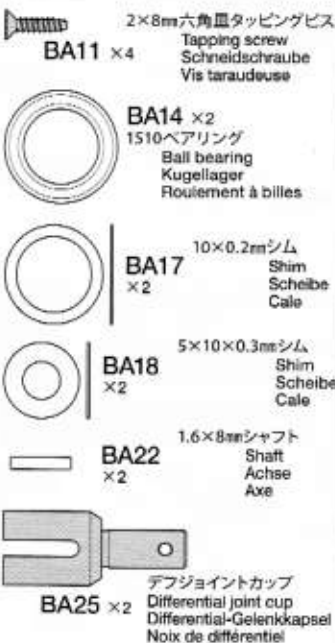
ラジオペンチ

ITEM 74002

11

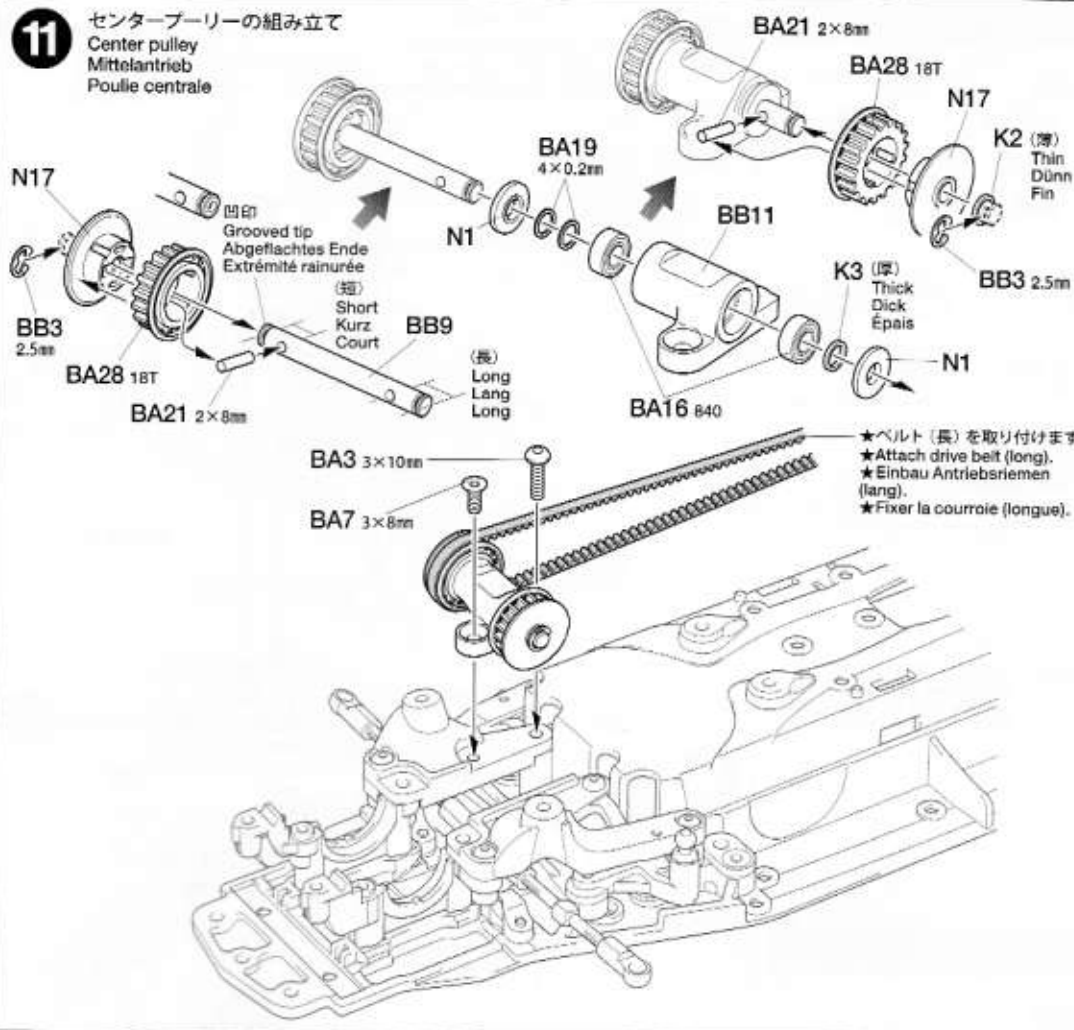


12



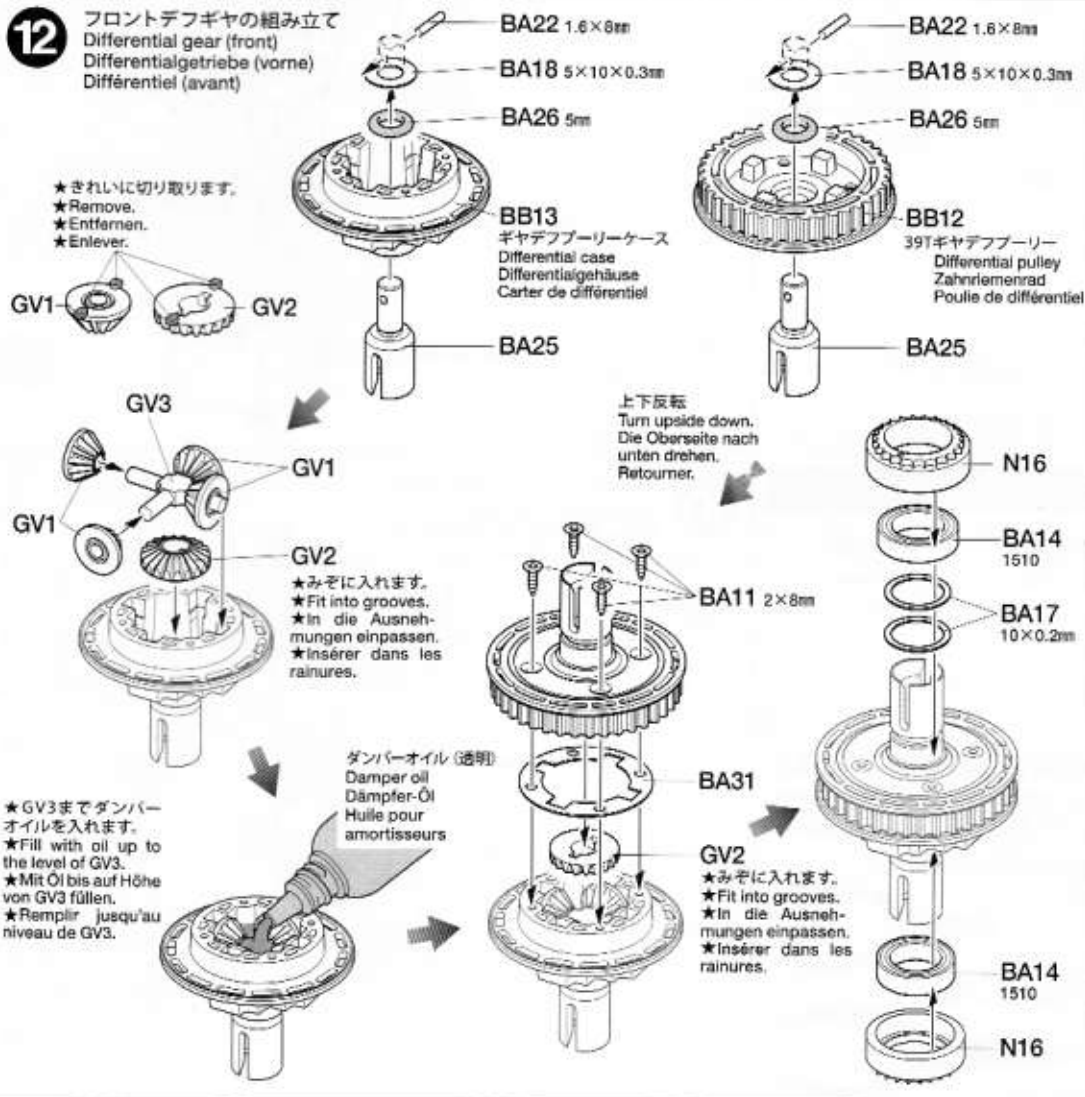
11

センタープーリーの組み立て

Center pulley
Mittelantrieb
Poulie centrale

12

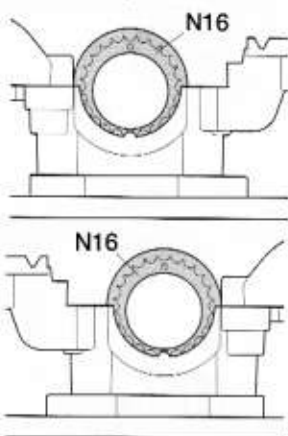
フロントデフギヤの組み立て

Differential gear (front)
Differentialgetriebe (vorne)
Différentiel (avant)

13

- 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA3 ×2
- 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA4 ×2
- 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA7 ×3
- 3×12mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
- BB2 ×2
- 5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelpf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
- BB4 ×2

- ★N16の○印が下部の位置になるように取り付けてください。
★Attach N16 as shown noting position of circular mark.
★N16 wie abgebildet anbringen und dabei auf Lage der runden Markierung achten.
★Fixer N16 comme montré en notant la position de la marque circulaire.



C 14~21
袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

14

- 4×8mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
- BC3 ×2
- 5mmビローボール
Ball connector
Kugelpf
Connecteur à rotule
- BA13 ×4
- サスポール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension
- BC7 ×4
- 3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BC8 ×2
- 3×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale
- BC11 ×2

BC15 3×46mmシャフト
×2
Shaft
Achse
Axe

15

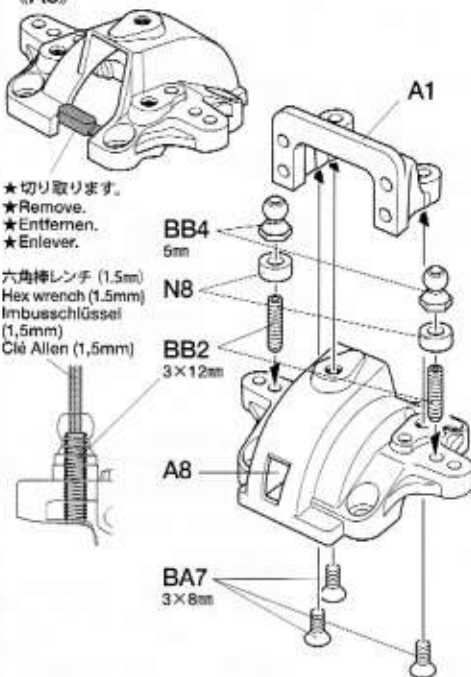
- 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA7 ×2

BC25 サスマウント 1E
×1
Suspension mount 1E
Aufhängungs-Befestigung 1E
Support de suspension 1E

13

フロントデフギヤの取り付け
Attaching front differential gear
Einbau des vorderen Differentialgetriebes
Installation du différentiel avant

《A8》



- ★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

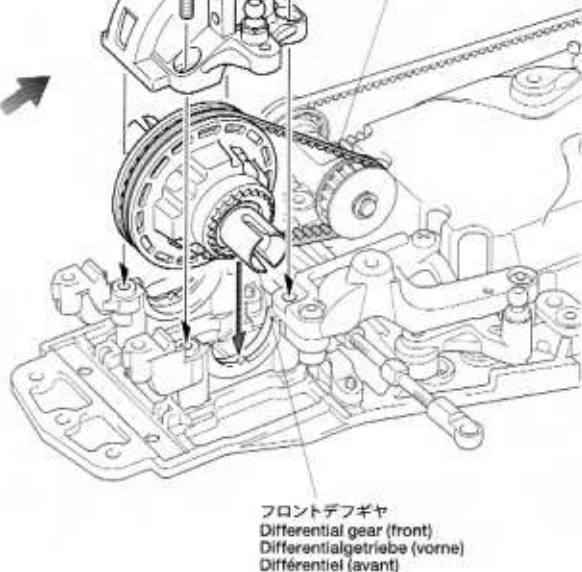
六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1.5mm)
Clé Allen (1.5mm)

BA3

3×10mm

BA4

3×8mm



- ★ベルト (短) を取り付けます。
★Attach drive belt (short).
★Einbau Antriebsriemen (kurz).
★Fixer la courroie (courte).

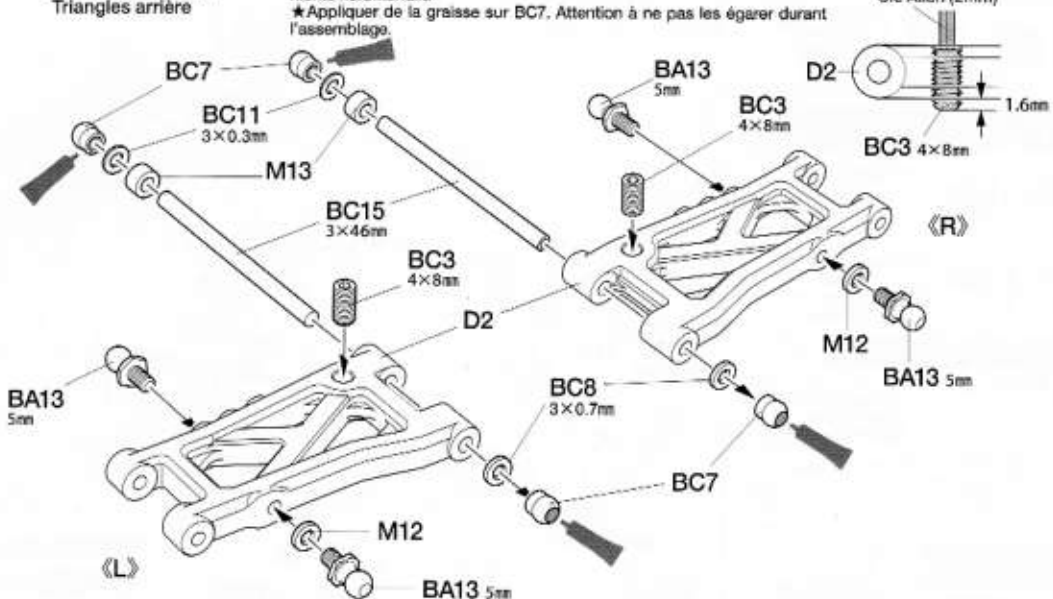
フロントデフギヤ
Differential gear (front)
Differentialgetriebe (vorne)
Différentiel (avant)

14

リアアームの組み立て
Rear arms
Hintere Querlenker
Triangles arrière

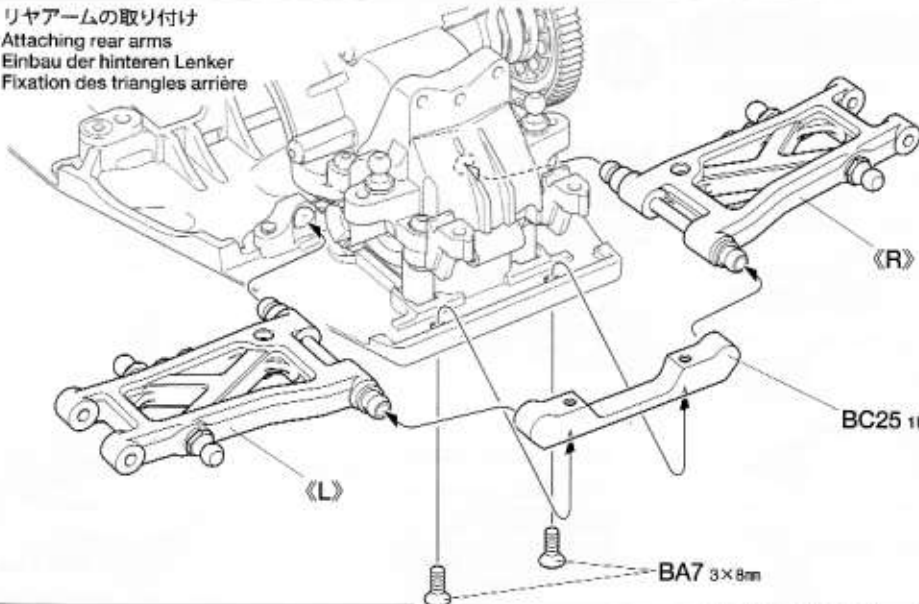
- ★グリスを塗ってBC7が落ちないように組み立てます。
★Apply grease to BC7 and make sure not to lose them during assembly.
★Aus BC7 Fett auftragen und darauf achten, dass beim Zusammenbau nichts herunterfällt.
★Appliquer de la graisse sur BC7, Attention à ne pas les égarer durant l'assemblage.

六角棒レンチ (2mm)
Hex wrench (2mm)
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)



15

リアアームの取り付け
Attaching rear arms
Einbau der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière



16

1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BC2 ×2

3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BC4 ×2

5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrrou-connecteur à rotule

BB4 ×2

1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA15 ×4

5×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BC10 ×2

2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC18 ×4

ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

BC19 ×2

ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

BC20 ×2

アクスルリング
Axle ring
Achtring
Moyeu

BC21 ×2

クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

BC22 ×2

3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BC5 ×2

3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BC9 ×4

3×32mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BC14 ×2

2.6×25mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC16 ×2

5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BB10 ×4

4×8mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BC3 ×2

5mmビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

BA13 ×2

サスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

BC7 ×4

3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BC8 ×2

3×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BC11 ×2

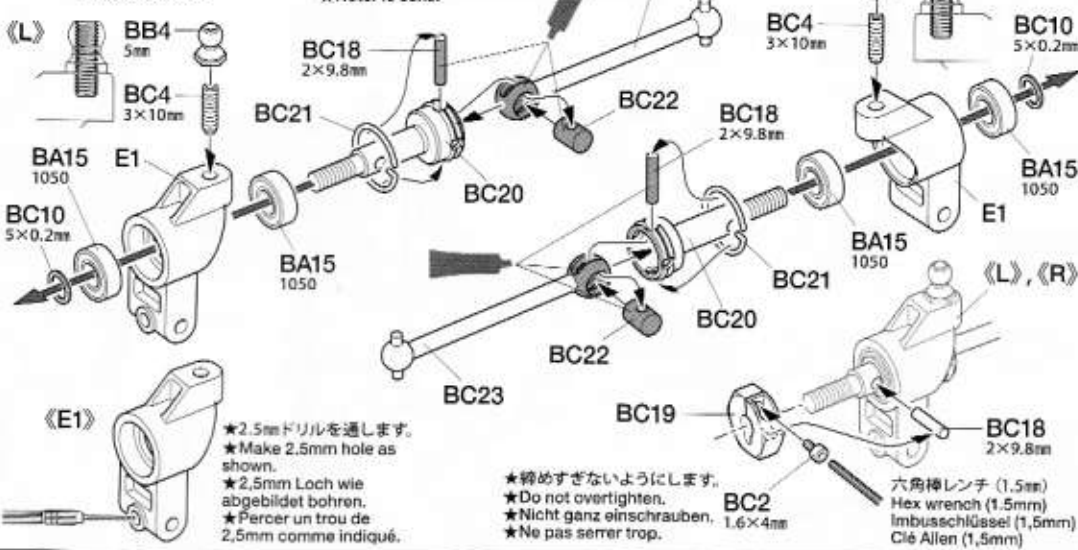
3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC15 ×2

16

リアアクスルの組み立て
Rear axles
Hinterachsen
Essieux arrière

★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



★2.5mmドリルを通します。
★Make 2.5mm hole as shown.
★2.5mm Loch wie abgebildet bohren.
★Percer un trou de 2.5mm comme indiqué.

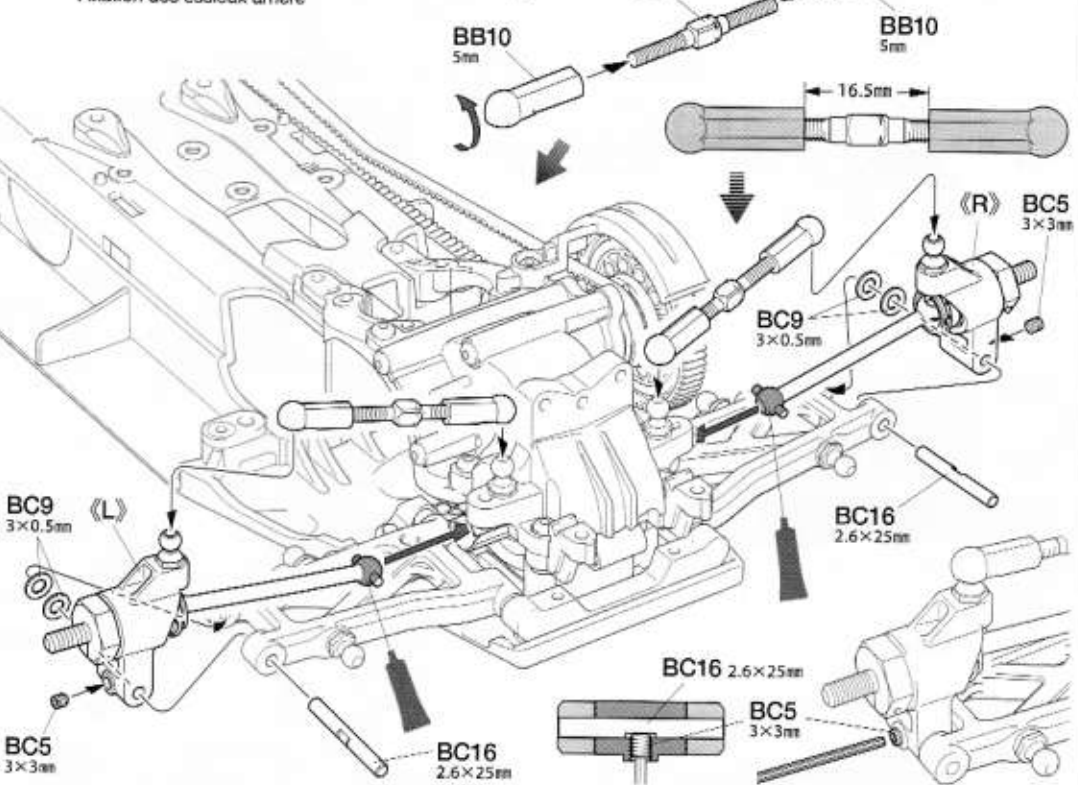
★締めすぎないようにします。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1.5mm)
Clé Allen (1.5mm)

17

リアアクスルの取り付け
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



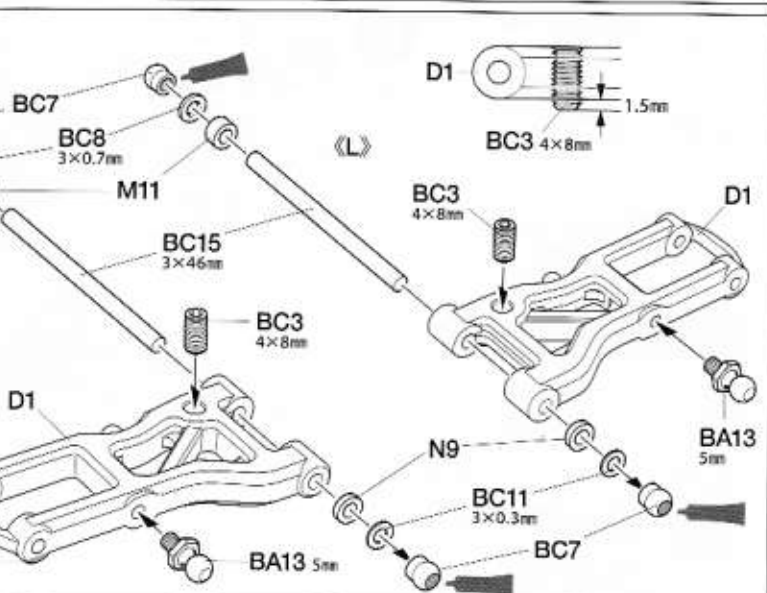
18

18

フロントアームの組み立て
Front arms
Vordere Lenker
Triangles avant

★グリスを塗ってBC7が落ちないように組み立てます。
★Apply grease to BC7 and make sure not to lose them during assembly.
★Aus BC7 Fett auftragen und darauf achten, dass beim Zusammenbau nichts herunterfällt.
★Appliquer de la graisse sur BC7. Attention à ne pas les égarer durant l'assemblage.

★ホイールが干渉する場合は削ってください。
★Cut off if wheel comes into direct contact with arm.
★Wegschneiden, falls die Räder am Querlenker streifen.
★Couper si la roue entre en contact direct avec le triangle.



19

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA7 ×2



BC24 サスマウント 1C
Suspension mount 1C
Aufhängungs-Befestigung 1C
Support de suspension 1C

20

3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BC1 ×2

1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BC2 ×2

3×12mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BB2 ×2

5×9mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BC6 ×2

5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

BB4 ×2

1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA15 ×4

3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BC8 ×2

5×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BC10 ×2

4.6×4.7mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

BC12 ×2

4.5×3.5mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

BC13 ×2

3×32mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BC14 ×2

2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC18 ×4

5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BB10 ×4

ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

BC19 ×2

ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

BC20 ×2

アクスルリング
Axle ring
Achslring
Moyeu

BC21 ×2

クロスサイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

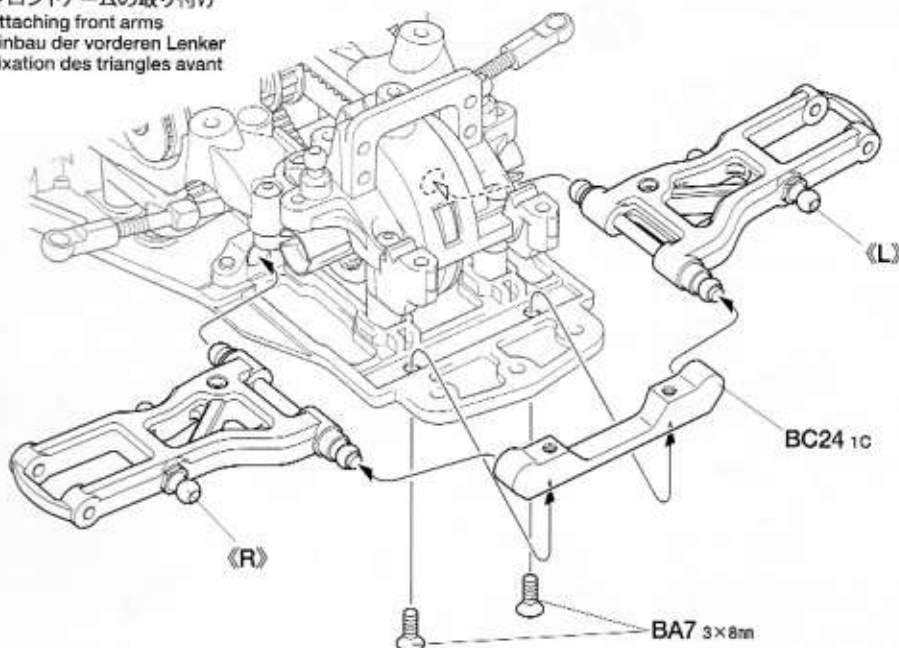
BC22 ×2

46
46mmスイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe

BC23 ×2

19

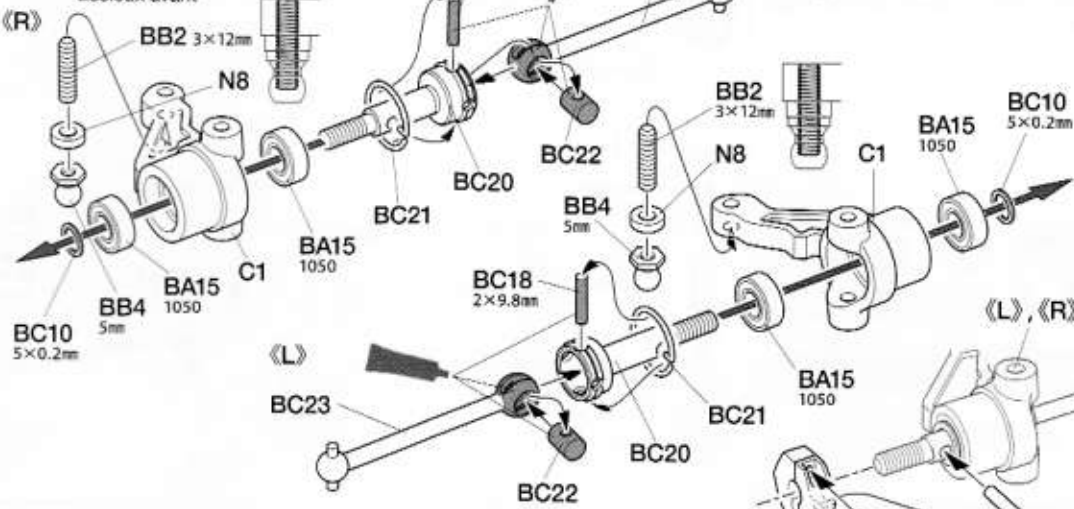
フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Einbau der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant



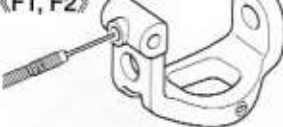
20

フロントアクスルの組み立て
Front axles
Vorderachsen
Essieux avant

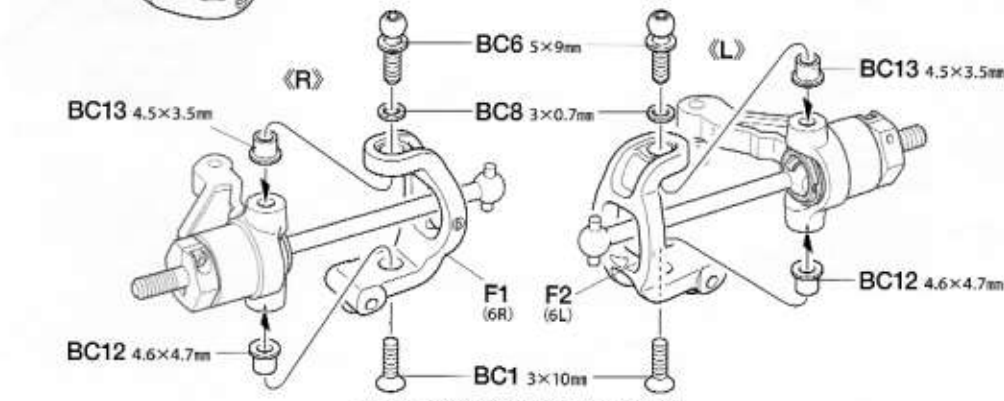
★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



《F1, F2》



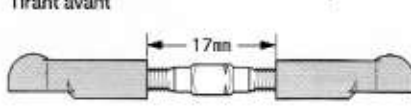
★2.5mmドリルを通します。
★Make 2.5mm hole as shown.
★2,5mm Loch wie abgebildet bohren.
★Percer un trou de 2,5mm comme indiqué.



★スムーズに動く様に締めすぎに注意します。
★To ensure smooth movement, do not overtighten.
★Zur Sicherung der Beweglichkeit nicht zu fest anziehen.
★Pour un fonctionnement souple, ne pas serrer trop fort.

《フロントアッパーアーム》
Front upper arms
Vorderer, oberer Lenker
Tirant avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



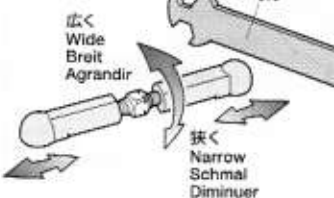
21

BC5 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BC17 2.6×22mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

《ターンバックルシャフト》
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

板レンチ
Wrench
Mutter-
schlüssel
Clé



★タイロッド、アッパーアームのターンバックルシャフトは板レンチを使って長さを調整することができます。

★Lengths of steering tie rods and upper suspension arms can be adjusted using wrench.

★Die Länge der Spurstangen und der oberen Aufhängungslenker kann mit einem Schraubenschlüssel eingestellt werden.

★La longueur des biellettes de direction et des tirants supérieurs peut être réglée avec une clé.

22~30
袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

22

BD1 3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BD3 5×10mm六角ビロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BB10 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BD11 5mmアジャスター-S
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BD13 ロッドストッパー
Rod stopper
Gestänge-Stielring
Bague de renvoi

BD14 スタビエンド
Stabilizer end
Stabilisator-Endstück
Extrémité de barre stabilisatrice

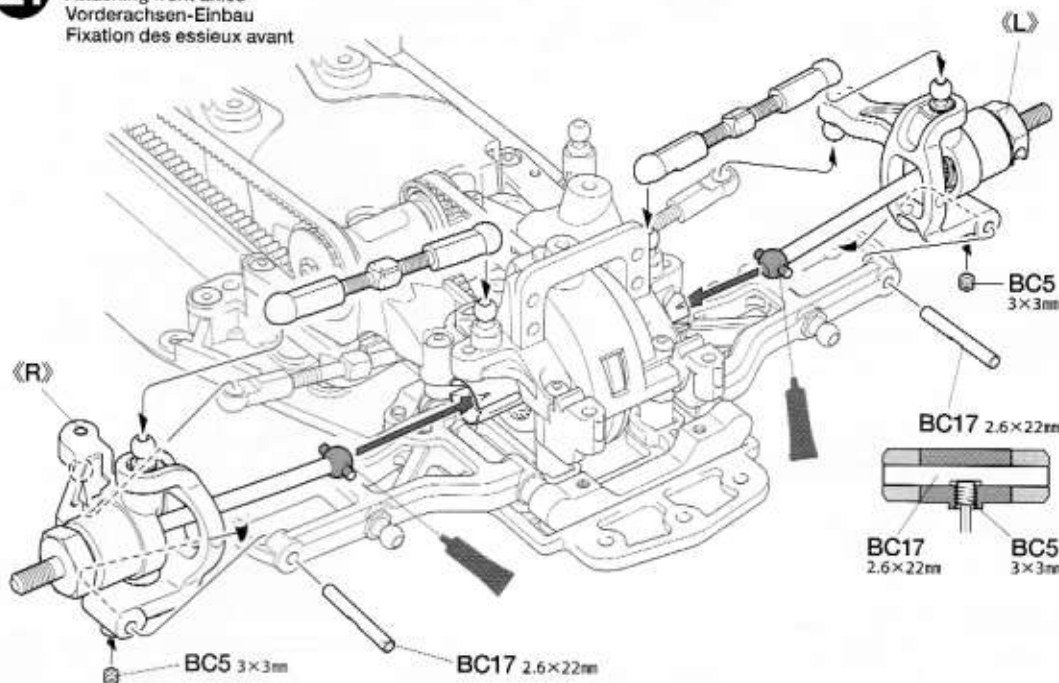
23

BA4 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC5 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

21

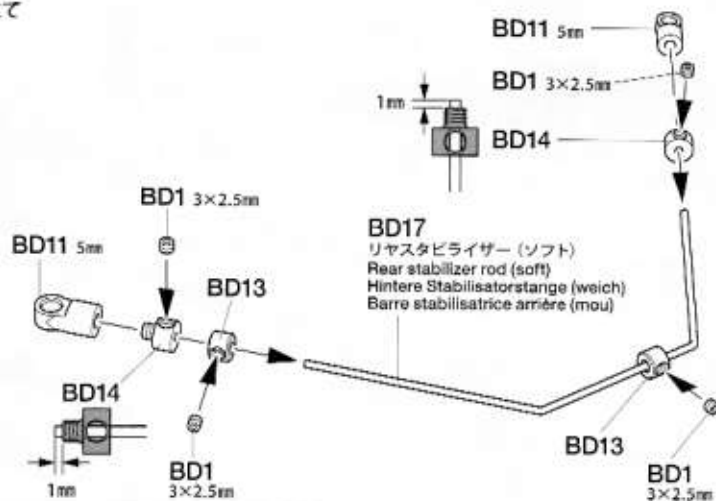
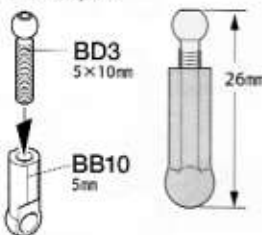
フロントアクスルの取り付け
Attaching front axes
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant



22

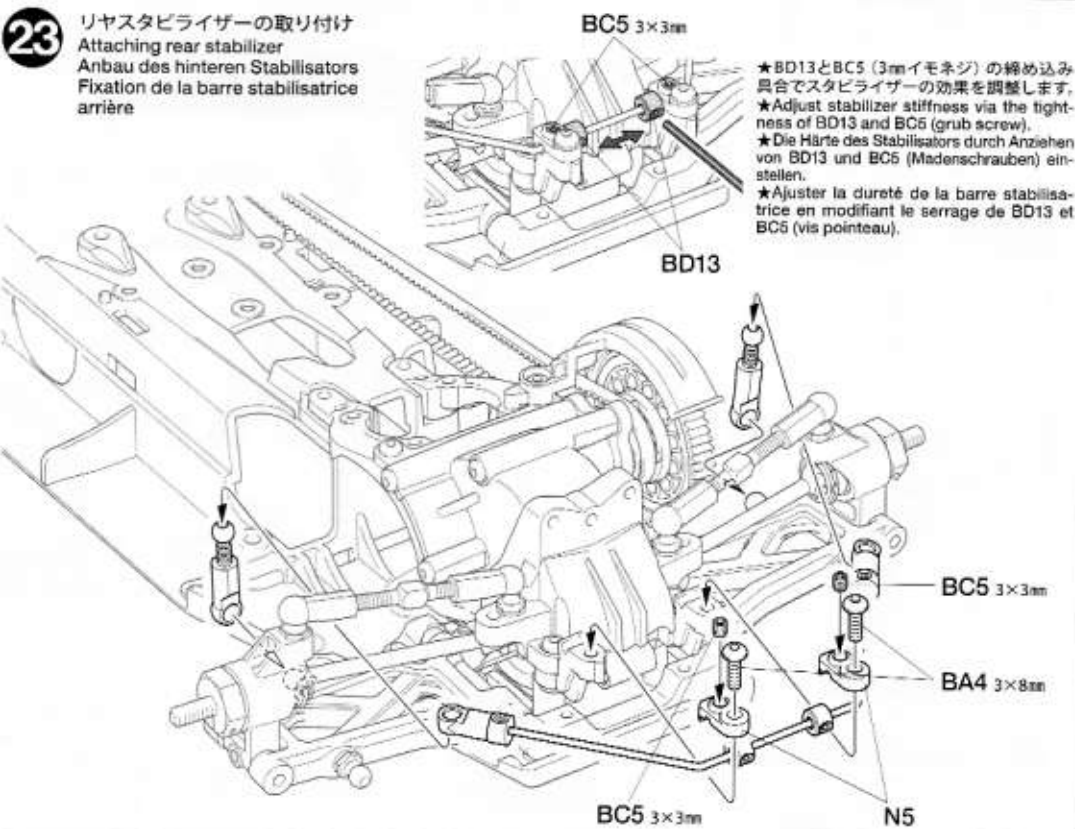
リヤスタビライザーの組み立て
Rear stabilizer
Hinterer Stabilisator
Barre stabilisatrice arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



23

リヤスタビライザーの取り付け
Attaching rear stabilizer
Anbau des hinteren Stabilisators
Fixation de la barre stabilisatrice arrière



★BD13とBC5 (3mmイモネジ) の締め込み具合でスタビライザーの効果进行调整します。
★Adjust stabilizer stiffness via the tightness of BD13 and BC5 (grub screw).
★Die Härte des Stabilisators durch Anziehen von BD13 und BC5 (Madenschrauben) einstellen.
★Ajuster la dureté de la barre stabilisatrice en modifiant le serrage de BD13 et BC5 (vis pointeau).

24

BD1 3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BD3 5×10mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BD11 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BD12 4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

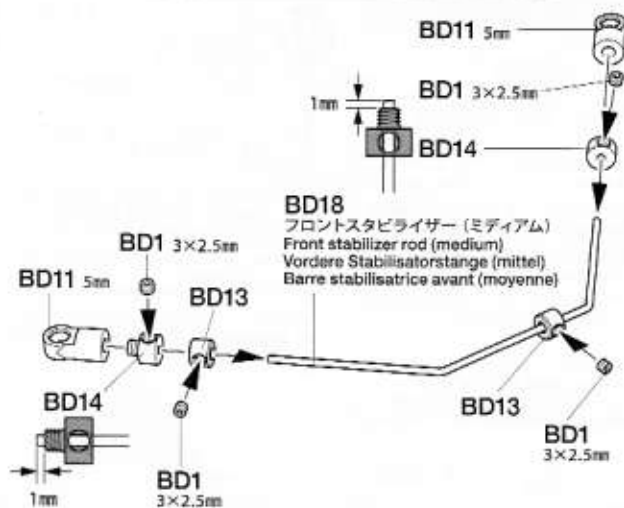
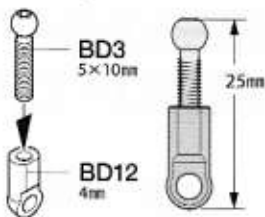
BD13 ロッドストッパー
Rod stopper
Gestänge-Stellung
Bague de renvoi

BD14 スタビエンド
Stabilizer end
Stabilisator-Endstück
Extrémité de barre stabilisatrice

24

フロントスタビライザーの組み立て
Front stabilizer
Vorderer Stabilisator
Barre stabilisatrice avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



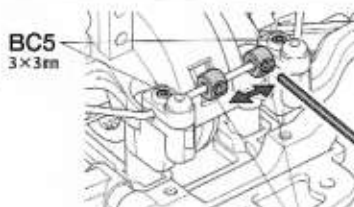
25

BA4 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC5 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

25

フロントスタビライザーの取り付け
Attaching front stabilizer
Anbau des vorderen Stabilisators
Fixation de la barre stabilisatrice avant



★BD13とBC5 (3mmイモネジ) の締め込み具合でスタビライザーの効果も調整します。
★Adjust stabilizer stiffness via the tightness of BD13 and BC5 (grub screw).
★Die Härte des Stabilisators durch Anziehen von BD13 und BC5 (Madenschrauben) einstellen.
★Ajuster la dureté de la barre stabilisatrice en modifiant le serrage de BD13 et BC5 (vis pointeau).

26

BD2 2mmEリング
E-Ring
Circlip

BD4 4 ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

BD5 ピストン
Piston
Kolben

BD6 ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe

BD7 2mmシャフトガイド
Shaft guide
Stangenführung
Guide d'axe

BD8 12mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

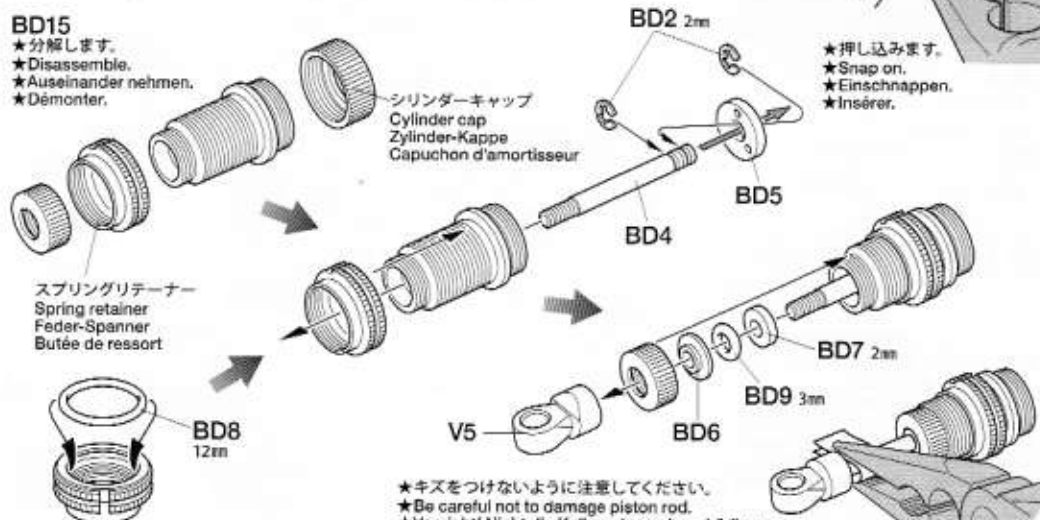
BD9 3mmOリング (シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone

BD15 4 ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

26

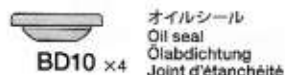
ダンパーの組み立て 1
Damper assembly 1
Zusammenbau des Stoßdämpfers 1
Assemblage des amortisseurs 1

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.



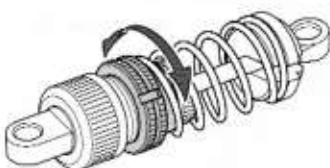
《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

★キット付属のダンパーオイルは#400です。
★Kit-standard damper oil (#400).
★Bausatz-Standard Dämpferöl (#400).
★Huile d'amortisseurs standard (#400) du kit.

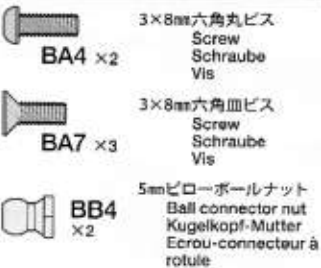
ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000



コイルスプリング (ミディアム 白/黄)
Coil spring (medium, white/yellow)
Spiralfeder (mittel, weiß/gelb)
Ressort hélicoïdal (moyenne, blanc/jaune)



★スプリングリテーナーを回してスプリングの硬さ、車高を調整します。
★Rotate spring retainer to adjust tension and ground clearance.
★Drehen Sie am Federauflager um Spannung und Bodenfreiheit einzustellen.
★Faire tourner la cale de ressort pour régler la tension et la garde au sol.



★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤 (別売) を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。
★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.
★Zur Erhöhung der Karbonfestigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.
★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.

ダンパーオイルの入れ方

Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

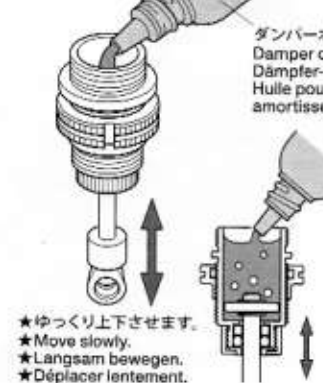
★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

1.ピストンをさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

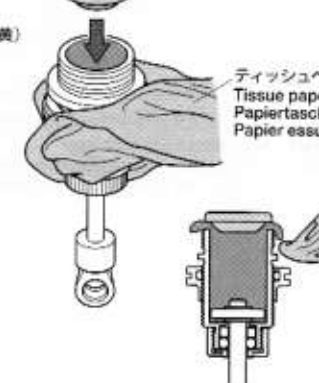


2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

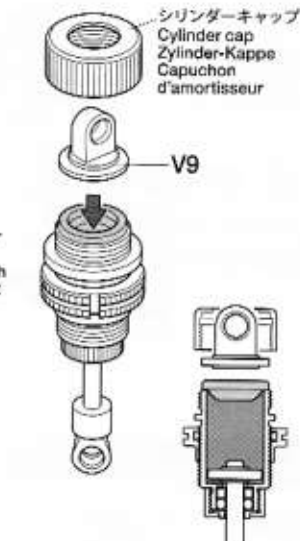
2.Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.



3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3.Tighten cylinder cap.
3.Zylinder-Kappe aufschrauben.
3.Serrer le capuchon d'amortisseur.

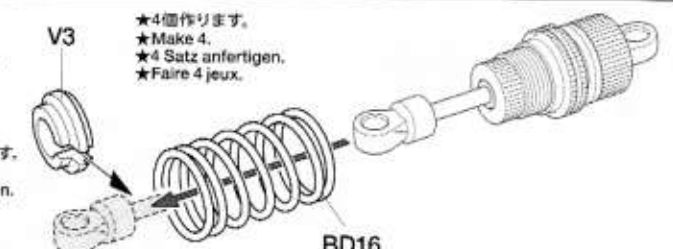


ダンパーの組み立て 2

Damper assembly 2
Zusammenbau des Stoßdämpfers 2
Assemblage des amortisseurs 2

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

★コイルスプリングをちぢめてV3を取り付けます。
★Compress spring to attach V3.
★Feder zusammendrücken, um V3 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher V3.



リヤダンパーの取り付け

Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière

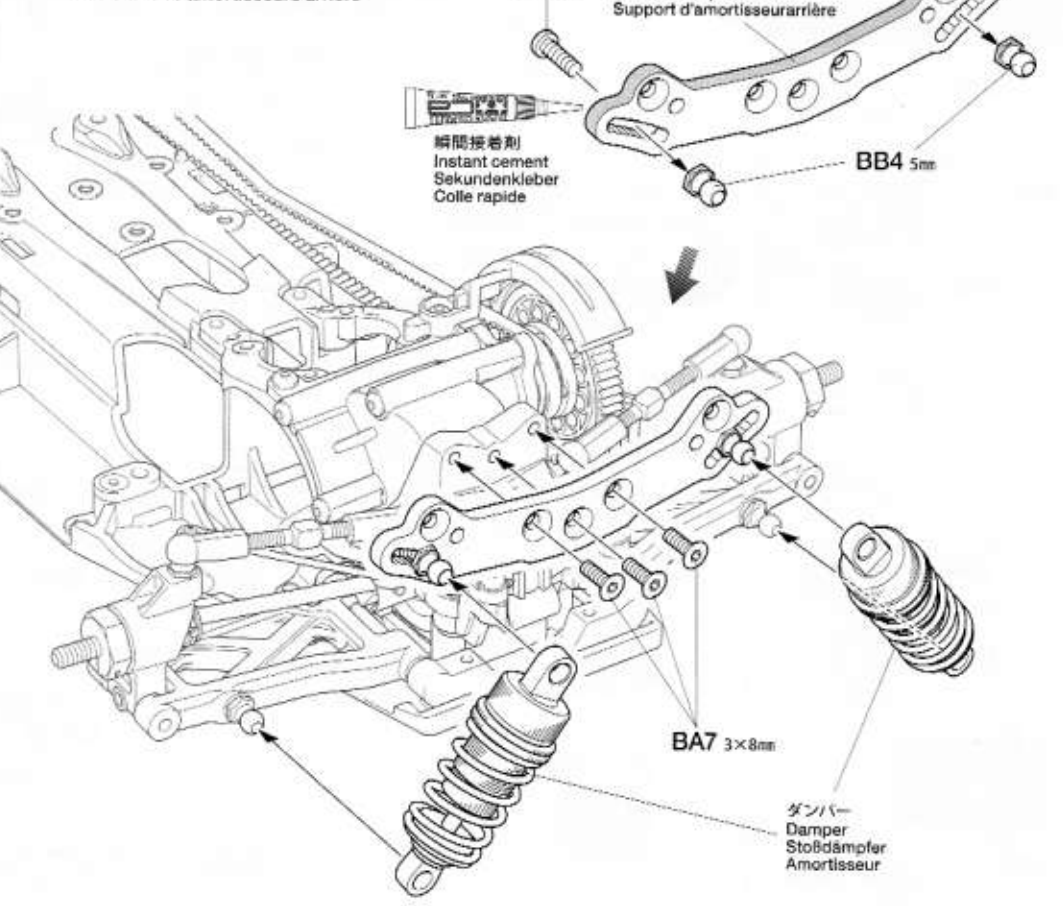
BD19
リヤダンパーステー
Rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur arrière

BA4 3×8mm

BA4 3×8mm

BB4 5mm

瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide

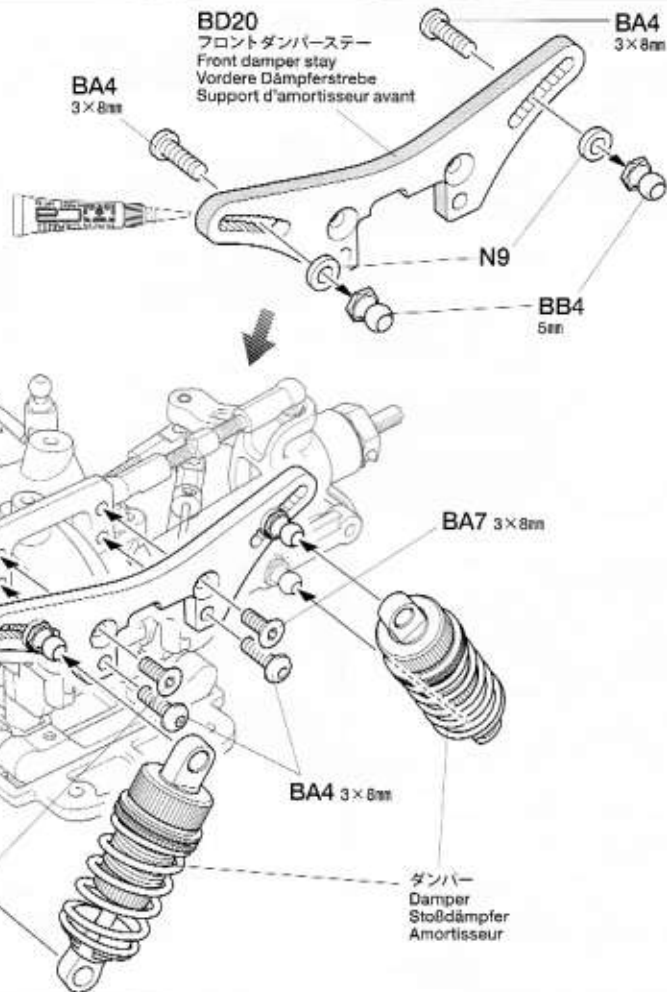


30

- BA4 ×4
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA7 ×2
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB4 ×2
5mmビロールボールナット
Ball connector nut
Kugelpf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

30

フロントダンパーの取り付け
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



E

31~38

袋詰Eを使用します
BAG E/BEUTEL E/SACHET E

31

- BE1 ×1
3×15mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA5 ×2
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA7 ×1
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BC5 ×1
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

- BA12 ×1
3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)

- BE6 ×1
3mmワッシャー(大)
Washer (large)
Beilagscheibe (groß)
Rondelle (grande)

- BB6 ×2
630ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

- BC8 ×1
3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

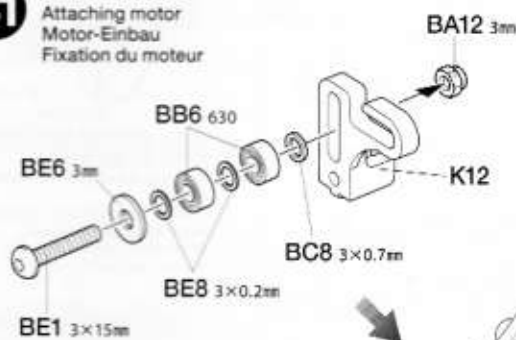
- BC9 ×2
3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

- BE8 ×2
3×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale

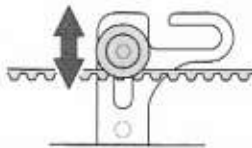
※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht
enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas
incluses dans le kit.

31

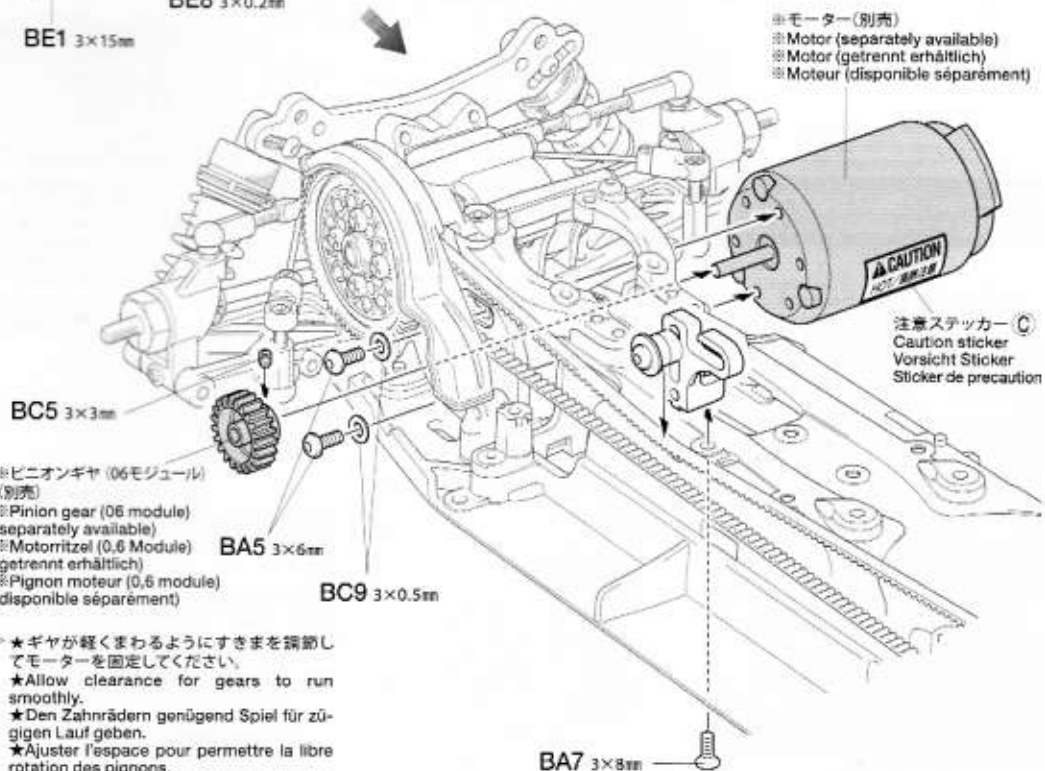
モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



- ★ベルト(長)のたるみ調整
★Adjusting drive belt (long) tension
★Einstellung der Spannung des Antriebsriemens (lang)
★Réglage de la tension de la courroie (long)



- ※モーター(別売)
※Motor (separately available)
※Motor (getrennt erhältlich)
※Moteur (disponible séparément)



- ※ピニオンギヤ(0.6モジュール)
※Pinion gear (0.6 module)
※(separately available)
※Motorritzel (0.6 Module)
※(getrennt erhältlich)
※Pignon moteur (0.6 module)
※(disponible séparément)

- ★ギヤが軽くまわるようにすきまを調節してモーターを固定してください。
★Allow clearance for gears to run smoothly.
★Den Zahnrädern genügend Spiel für zügigen Lauf geben.
★Ajuster l'espace pour permettre la libre rotation des pignons.



3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



5mmビロームボールナット
Ball connector nut
Kugelpf.-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule



BE11 ×2
サーボセイバースプリング (小)
Servo-saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petit)



BE12 ×1
サーボセイバースプリング (大)
Servo-saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grand)

Checking R/C equipment

- 1 Install batteries.
- 2 Extend receiver antenna.
- 3 Connect charged battery.
- 4 Switch on transmitter.
- 5 Switch on receiver.
- 6 Trims in neutral.
- 7 Slide steering reverse switch to "Normal" position.
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.
- 10 After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

- (Siehe Bild rechts.)
- 1 Batterien einlegen.
 - 2 Empfängerantenne ausrollen.
 - 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
 - 4 Sender einschalten.
 - 5 Empfänger einschalten.
 - 6 Trimmhebel neutral stellen.
 - 7 Schalter für Lenkservo (Servo-Normal).
 - 8 Lenkrad neutral stellen.
 - 9 Servo in Neutralstellung.
 - 10 Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Déployer l'antenne du récepteur.
- 3 Charger complètement la batterie.
- 4 Allumer l'émetteur.
- 5 Allumer le récepteur.
- 6 Placer les trims au neutre.
- 7 Position "Normal" pour le servo de direction.
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Servo au neutre.
- 10 Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

ラジオコントロールメカのチェック Checking R/C equipment Überprüfen der RC-Anlage Vérification de l'équipement R/C

注意!
CAUTION

- ★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
- ★Refer to the manual included with R/C unit.
- ★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
- ★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
- ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



②リバーシスイッチを
ノーマル側 (N) にします。



⑥トリムを中心
位置にします。

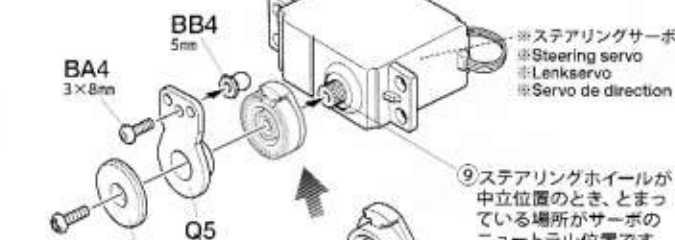


④スイッチを
入れます。

①電池をセット
します。

②アンテナをのばします。
※アンテナ線のない受信機もあります。

⑧ステアリングホイールを
動かして、サーボの動き
を確認してください。



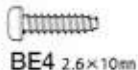
⑤スイッチを入れます。

※ステアリングサーボ
⑧Steering servo
⑨Lenkservo
⑩Servo de direction

⑨ステアリングホイールが
中立位置のとき、とまっ
ている場所がサーボの
ニュートラル位置です。



《Q1》



BE4 2.6×10mm

- ★タミヤ製サーボの場合はQ1とBE4を使用します。他社製サーボを使用する場合は下の表をご覧ください。
- ★Use Q1 and BE4 when using Tamiya servos. See diagram below when using other brands of servo.
- ★Q1 und BE4 benutzen bei Tamiya Servos. Bei der Verwendung anderer Servos unten stehendes Diagramm beachten.
- ★Utiliser Q1 et BE4 avec des servos Tamiya. Se reporter au tableau ci-dessous pour d'autres marques de servos.

《サーボホーン用ビスの選び方》 / Selecting Servo Horn Screw Schraube des Servohorns / Choix du palonnier de servo

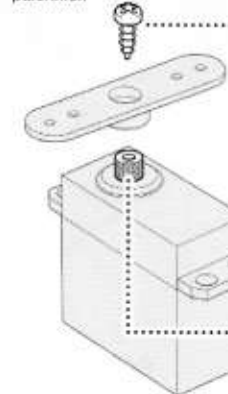
★他社製サーボを搭載する場合は、サーボホーン用ビスをキット付属の10mmサイズビスに交換します。この表をよく見て、4種類の中からサーボに合わせたビスを選んでください。また、これ以外のビスの場合はプロボメーカーにお問い合わせください。

★When using other brands of servo, replace servo horn screw with 10mm screw included in this kit, using this diagram to select the correct screw. If there is no suitable screw, please contact the servo manufacturer.

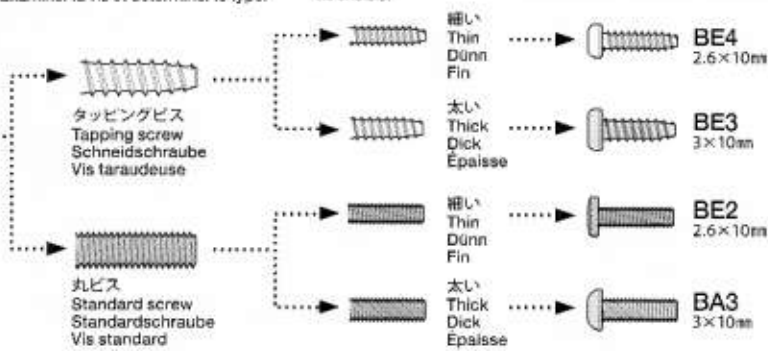
★Bei der Verwendung anderer Servos sollte die Schraube am Servohorn durch die beiliegende 10mm Schraube ersetzt werden. Beachten Sie das Diagramm für die Auswahl der richtigen Schraube. Ist dort keine geeignete Schraube aufgeführt, fragen Sie den Servohersteller.

★Pour d'autres marques de servos, remplacer la vis de palonnier par la vis 10mm incluse dans ce kit, en utilisant ce tableau pour choisir la vis correcte. S'il n'y a pas de vis compatible, contacter le fabricant du servo.

- ★サーボからビスを外します。
- ★Remove original servo horn screw.
- ★Originalschraube des Servohorns entfernen.
- ★Enlever la vis originale du palonnier.



- 1 ★ビスのネジ部をよく見て、ビスの種類を確認します。
★Examine screw and determine type.
★Schraube überprüfen und die Richtige auswählen.
★Examiner la vis et déterminer le type.
- 2 ★下の原寸図でビスの太さを確認し、選択したビスを使います。
★Check screw thickness with diagram below. Use selected screw.
★Dicke der Schraube mit dem unten stehenden Diagramm vergleichen. Die ausgewählte Schraube nutzen.
★Vérifier l'épaisseur de la vis sur le tableau ci-dessous. Utiliser la vis choisie.



- ★使用するサーボの取り付け部に合わせて選びます。
- ★Match part with servo.
- ★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
- ★Utiliser une pièce adaptée au servo.

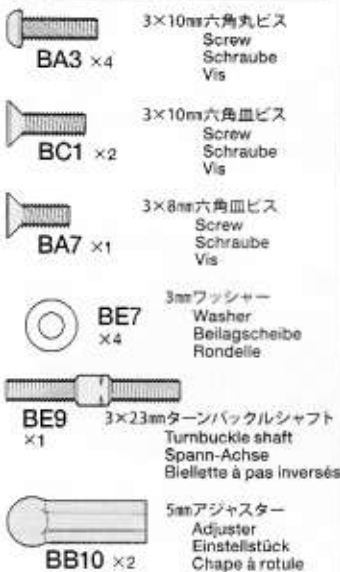
《Q1》



《Q3》



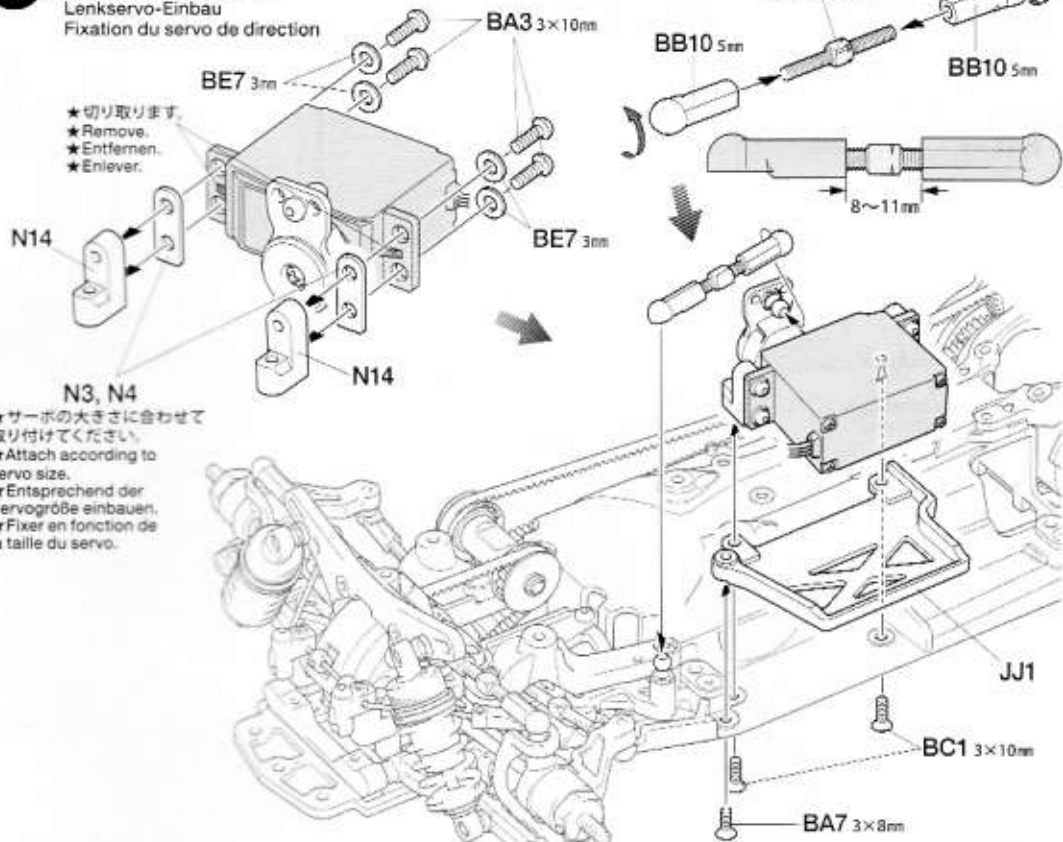
33



★N3, N4を使わないときに、BA3の代わりに取り付けます。
★Use BA4 in place of BA3 when not attaching N3, N4.
★BA4 anstelle von BA3 verwenden, wenn N3 und N4 nicht verwendet werden.
★Utiliser BA4 à la place de BA3 si N3 et N4 ne sont pas installés.

33

ステアリングサーボの取り付け Attaching steering servo Lenkservo-Einbau Fixation du servo de direction



34



★RCメカの搭載方法は基本的には自由です。駆動ベルトに配線等が当たらないように注意して取り付けてください。
★RCメカの各コネクタの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。
★Install R/C unit in desired position. Position R/C unit so as not to obstruct drive belts.
★For connecting R/C units, refer also to the instructions supplied with units.
★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit so anbringen, dass die Antriebsriemen nicht an ihr streifen.
★Zum Anschließen der RC-Einheiten auch die den Einheiten beiliegenden Anleitungen beachten.
★Installer l'ensemble R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec les courroies.
★Pour installer l'ensemble RC, consulter également ses instructions spécifiques.

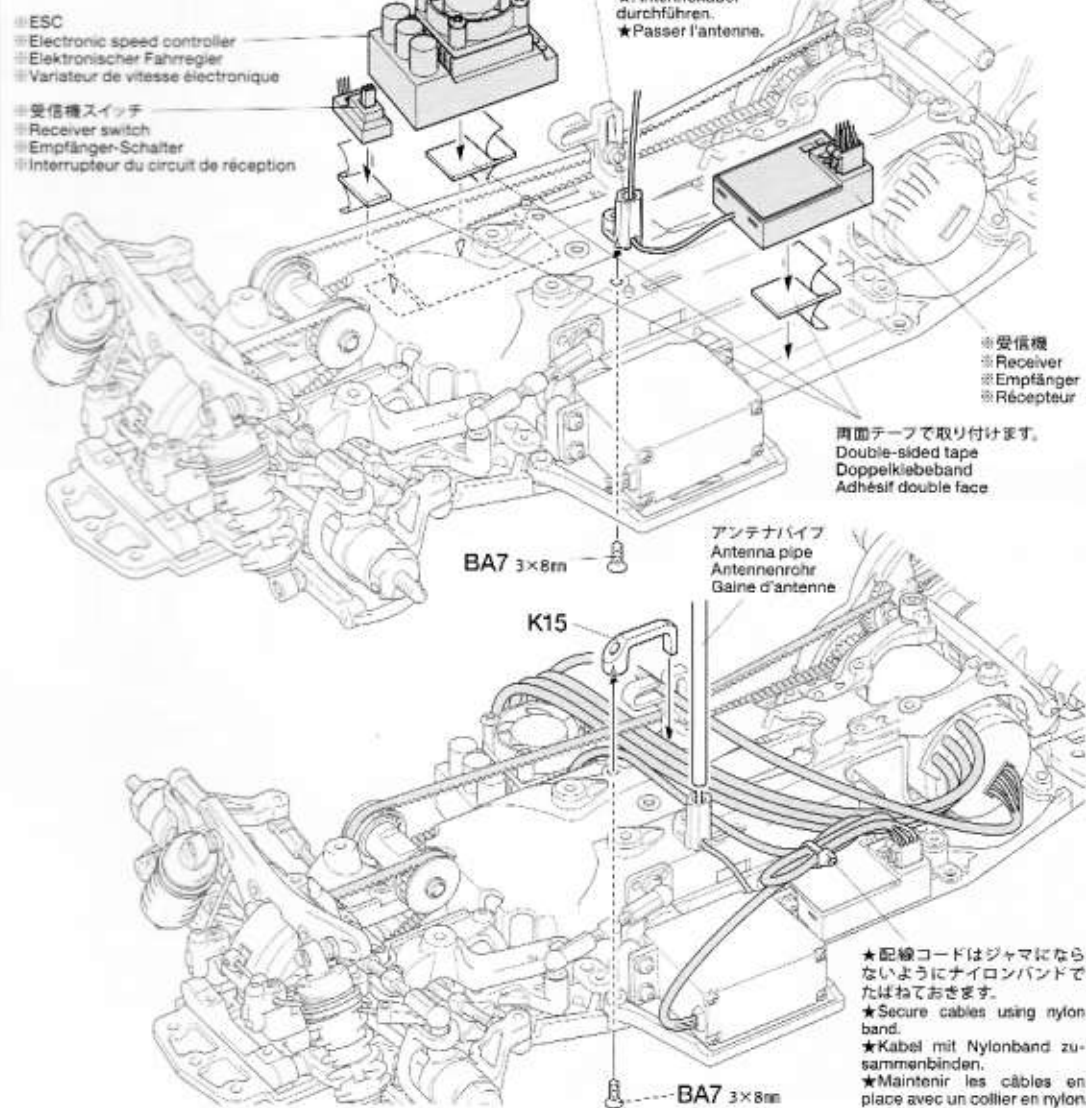


★モーターへの配線は+ (プラス) と+ (プラス)、- (マイナス) と- (マイナス) をつなぎます。
★For motor cables, connect (+) to (+) and (-) to (-).
★Bei den Motorkabeln (+) mit (+) und (-) mit (-) verbinden.
★Pour les câbles moteur, connecter (+) avec (+) et (-) avec (-).



34

RCメカの搭載例 Attaching R/C unit Einbau der RC-Einheit Installation de l'ensemble R/C



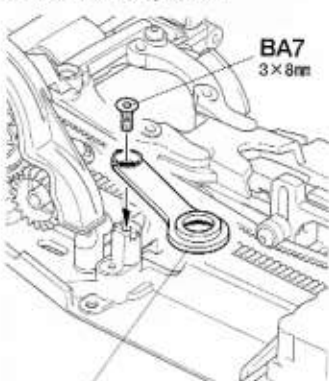
35

BC1 ×5
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA7 ×3
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BE5 ×4
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecroû nylonstop à flasque

《トランスポンダーホルダー》
Transponder stay
Transponder-Halterung
Support de transpondeur



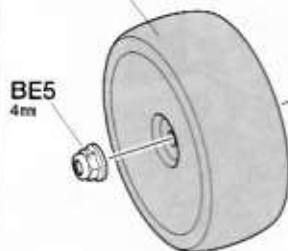
K10

35

ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

※ホイール
※Wheel
※Rad
※Roue

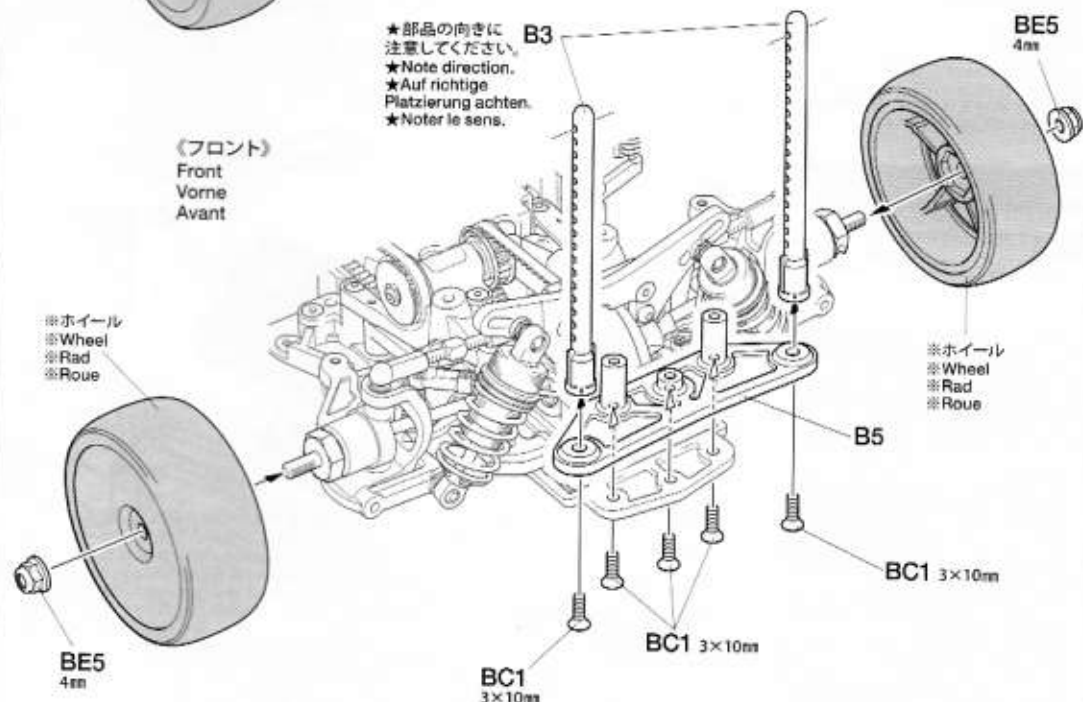
BE5
4mmBA7
3×8mm

《フロント》
Front
Vorne
Avant

※ホイール
※Wheel
※Rad
※Roue

BE5
4mmBC1
3×10mm

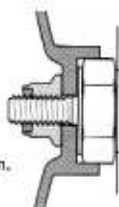
BC1 3×10mm



★部品の向きに
注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige
Platzierung achten.
★Noter le sens.

BE5 4mm

★ナイロン部までしめ込みます。
★Tighten up to nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus
Nylon-Sicherungsstell schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

BE5
4mm

※ホイール
※Wheel
※Rad
※Roue

BE5
4mm

※ホイール
※Wheel
※Rad
※Roue

BC1 3×10mm

36

BA3 ×2
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

《予備パーツ》
Spare parts
Ersatzteile
Pièces détachées

★組み立てで余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のガタ取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。

★Use extra spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.

★Die zusätzlichen Distanzstücke und Beilagscheiben zur Einstellung der Bodenfreiheit und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.

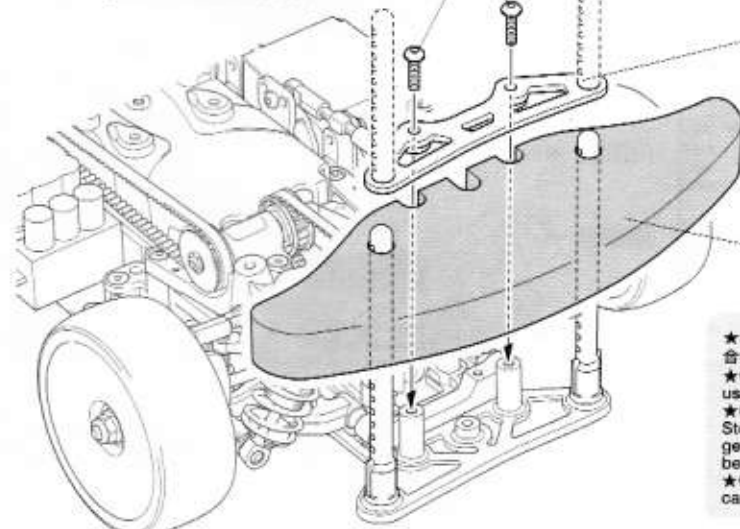
★Utiliser des entretoises et rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.

36

ウレタンバンパーの取り付け
Attaching urethane bumper
Einbau der Urethan-Stoßfänger
Fixation du pare-chocs en mousse

BA3 3×10mm

B4



ウレタンバンパー
Urethane bumper
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse

★ボディにあたる場合は、ボディに合わせて切って使用してください。
★Cut according to the body used, if necessary.
★Gegebenenfalls muß der Stoßfänger entsprechend der gewählten Karosserie nachgearbeitet werden.
★Couper en fonction du type de carrosserie, si nécessaire.

37



BA7 x4

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BE10
x4

2.3mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

注意してください
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

★被覆の破れたバッテリーは使用しないでください。ショートの原因があります。

★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。



★Do not use batteries with damaged battery cell cover. It may cause short circuiting.

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

★Keinen Akku verwenden, dessen Hülle beschädigt ist. Es könnte Kurzschluss entstehen.

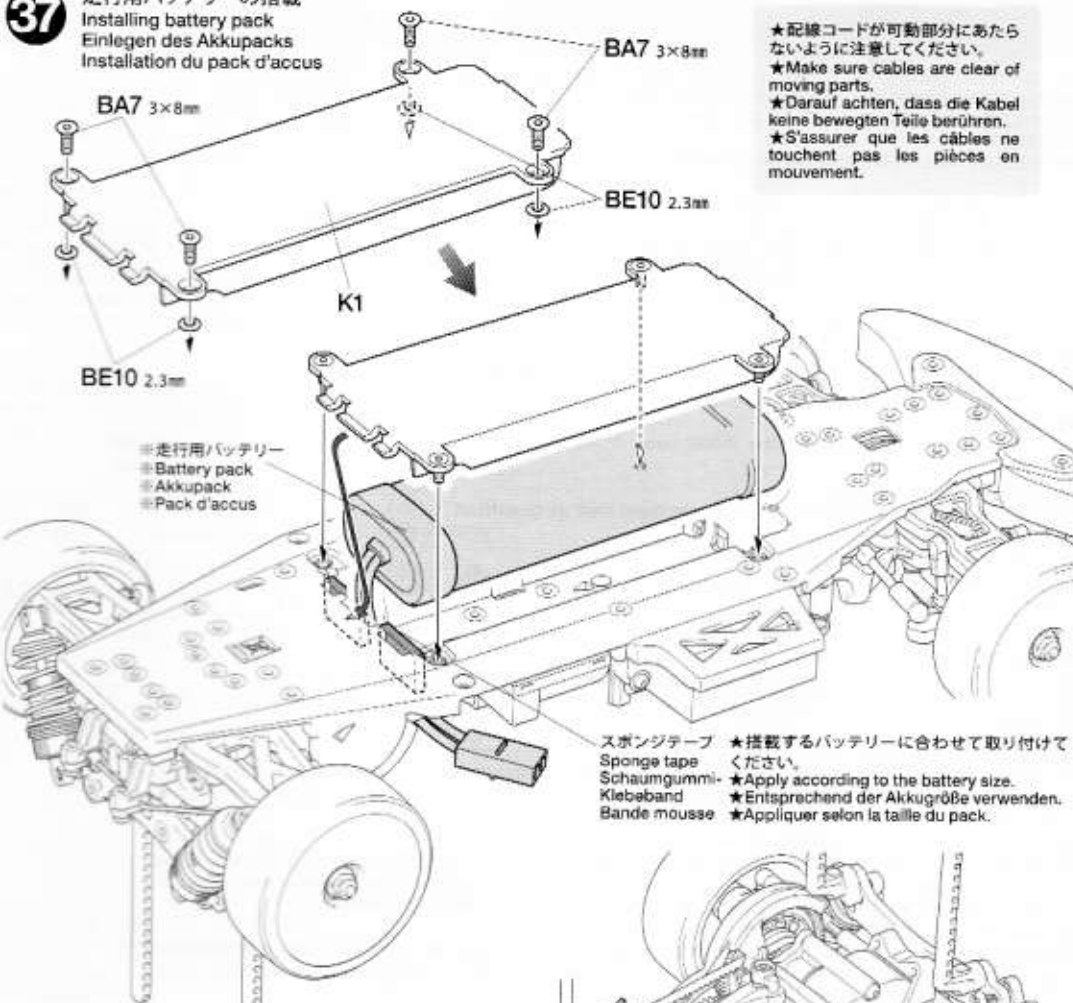
★Permanentes Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.

★Ne pas utiliser le pack avec un couvercle endommagé. Il y a un risque de court-circuit.

★Éviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

37

走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus



★配線コードが可動部分にあたらぬように注意してください。
★Make sure cables are clear of moving parts.
★Darauf achten, dass die Kabel keine bewegten Teile berühren.
★S'assurer que les câbles ne touchent pas les pièces en mouvement.

スポンジテープ ★搭載するバッテリーに合わせて取り付けてください。
Sponge tape ★Apply according to the battery size.
Schaumgummi- ★Entsprechend der Akkugröße verwenden.
Klebeband ★Appliquer selon la taille du pack.
Bande mousse

アルミガラステープ
Aluminum glass tape
Aluminium-Glasfaser Klebeband
Bande renforcée aluminium
★配線コードをカバーします。
★Apply tape to protect cables.
★Zum Schutz der Kabel Klebeband anbringen.
★Apporter de la bande pour protéger les câbles.

38



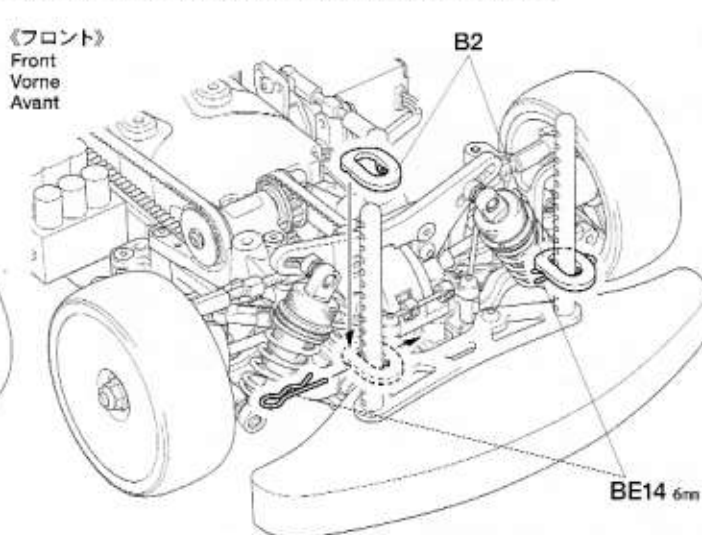
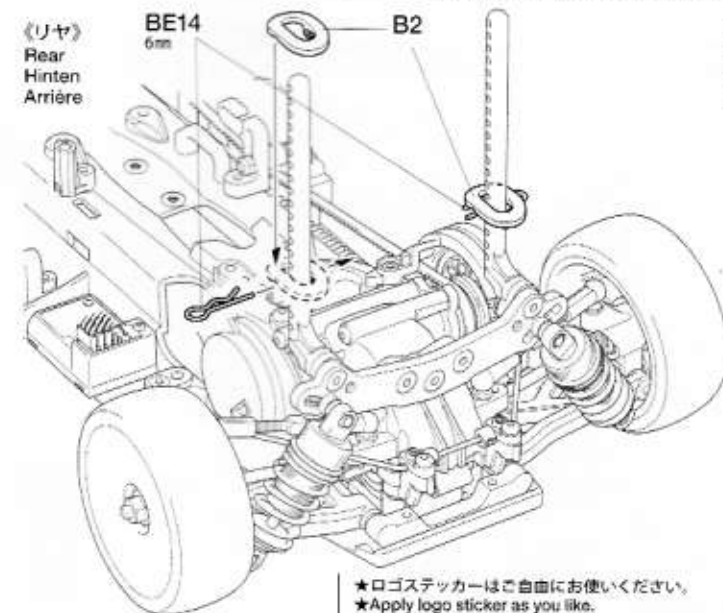
BE14 x4

6mm スナップピン
Snap pin
Federstift
Épingle métallique

38

ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

★取り付けるボディに合わせて6mmスナップピンの位置を決めてください。
★Determine the position of snap pins according to body.
★Die Position der Federstifte entsprechend der Karosserie festlegen.
★Déterminer l'emplacement des épingles en fonction du type de carrosserie.



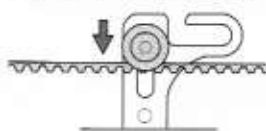
★ロゴステッカーはご自由にお使いください。
★Apply logo sticker as you like.
★Aufkleber mit Logo nach Belieben anbringen.
★Apporter le logo autocollant à son gré.

●ボディの切り取り、穴開けはシャーシに合わせて行ってください。
●Trim and make holes on the body while adjusting with chassis.
●Zuschneiden und in Abstimmung mit dem Chassis Löcher bohren.
●Découper et percer des trous dans la carrosserie en l'ajustant sur le chassis.

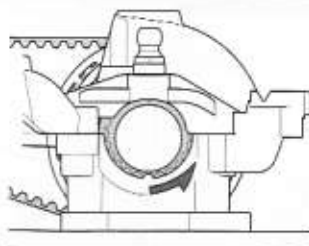
Setting up

●ベルトのたるみ調整

- ADJUSTING DRIVE BELT TENSION
- EINSTELLUNG DER SPANNUNG DES ANTRIEBSRIEMENS
- RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE



- ★ベルト（長）のたるみ調整
- ★Adjusting drive belt (long) tension
- ★Einstellung der Spannung des Antriebsriemens (lang)
- ★Réglage de la tension de la courroie (long)



- ★ベルト（短）がたるみ、歯とびするようでしたらバルクヘッドのN16（1510ベアリングホルダー）の取り付け位置を外側にずらして調整してください。
- ★To tighten drive belt (short), position N16 joint (1510 bearing holder) away from initial groove.
- ★Um den Antriebsriemen (kurz) zu spannen, das Exzenterstück N16 (1510 Lager-Halterung) gegenüber der ursprünglichen Einrastung verstellen.
- ★Pour tendre la courroie (court), orienter le support excentrique N16 (support de roulement 1510) à l'écart de la rainure initiale.

●ギヤ比

搭載するモーター、コースレイアウト等にに合わせて、ピニオンギヤの歯数（ギヤ比）をセッティングしてください。

●GEAR RATIO

Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.

●GETRIEBEÜBERSETZUNG

Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbahnbelag.

●RAPPORT DE PIGNONNERIE

Choisir le rapport de pignonnnerie en fonction du moteur ou du type de piste.

計算式
Formula

$$\left(\frac{\text{スパーギヤ歯数 (68T)}}{\text{ピニオンギヤ歯数}} \times 2.17 \right) : 1$$

- ★ピニオンギヤは市販の06モジュールギヤを使用してください。
- ★Use 06 module pinion gear.

(キット標準) 68Tスパーギヤ
Spur gear

ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	23T	6.41 : 1	27T	5.46 : 1
21T	7.02 : 1	24T	6.14 : 1	28T	5.26 : 1
22T	6.70 : 1	25T	5.89 : 1	29T	5.08 : 1
		26T	5.67 : 1	30T	4.91 : 1

●車高・リバウンドストローク

車高・リバウンドストロークはコーナーリングや加速、ブレーキング時の車の姿勢変化に影響します。車高はダンパースプリングの硬さ、張りで調整し、リバウンドストロークはアームのBC3（4×8mmホロービス）で調整します。

●GROUND CLEARANCE AND REBOUND STROKE

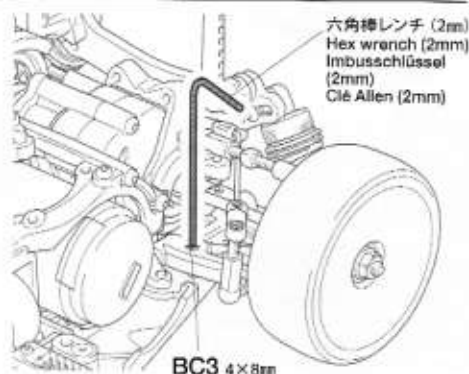
Ground clearance and/or rebound stroke has a great effect on stability during cornering, acceleration, and braking. Ground clearance can be adjusted by altering damper spring tension and stiffness. Rebound stroke can be adjusted by rotating 4x8mm screw on suspension arms.

●BODENFREIHEIT UND AUSFEDERUNGSHUB

Die Bodenfreiheit und der Ausfederungshub kann großen Einfluss auf die Fahrsicherheit in Kurven, sowie beim Beschleunigen und Bremsen haben. Die Bodenfreiheit lässt sich an der Schraubfeder einstellen. Der Ausfederungshub kann mit der 4x8mm Schraube auf dem Querlenker eingestellt werden.

●LA GARDE AU SOL ET/OU LE REBOND

La garde au sol et/ou le rebond ont une incidence importante sur la stabilité en virage, accélération et freinage. L'ajustement de la garde au sol s'effectue par le ressort hélicoïdal. Le rebond se règle au moyen de la vis 4x8mm sur le bras de suspension.



●フロントトー角（トーイン・トーアウト）

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。このシャージでは、ほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●FRONT TOE-IN AND TOE-OUT

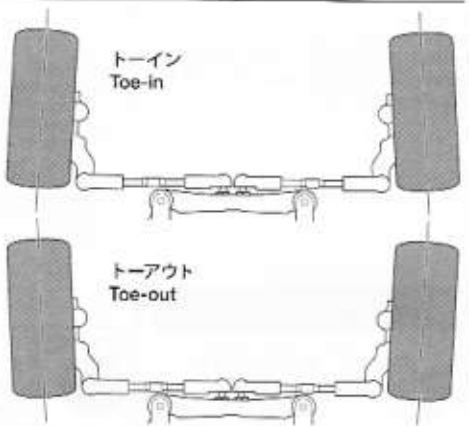
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR (VORNE)

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie vorsichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE (AVANT)

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



●キャンバー角

コーナーリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりする事ができます。コーナーリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

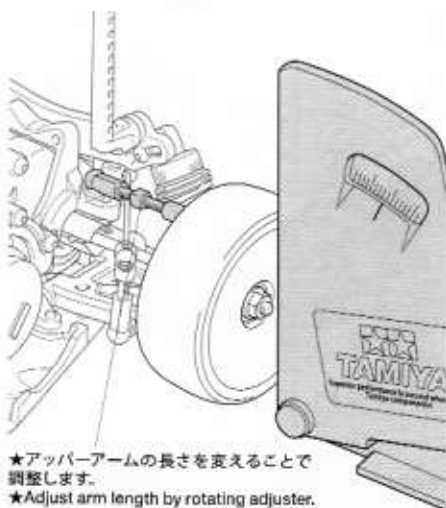
While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

●KRÜMMUNGSWINKEL

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

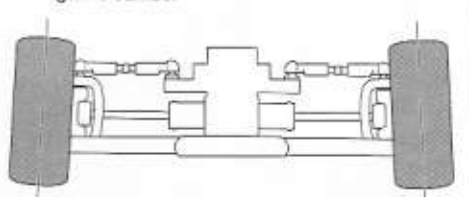
●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.

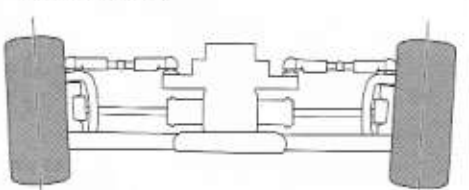


- ★アッパーアームの長さを変えることで調整します。
- ★Adjust arm length by rotating adjuster.

ネガティブキャンバー
Negative camber



ポジティブキャンバー
Positive camber



TA06-R CHASSIS KIT

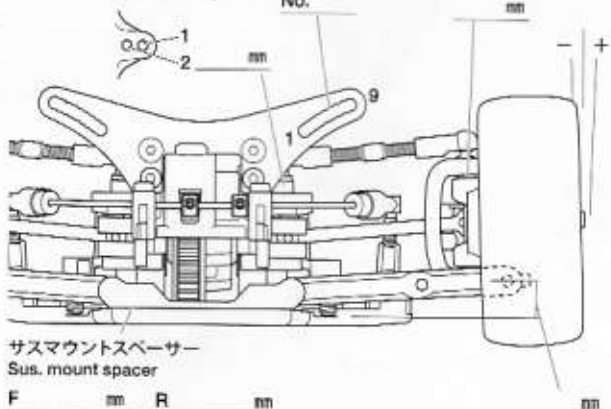
SETTING SHEET セッティングシート Ver 1.00

氏名 Name	日付 Date	気温 Air temp.	湿度 Humidity
コース Track	コースコンディション Track condition	路面温度 Track temp.	

《フロント》 アッパーアーム スペーサー
(Front) Upper arm spacer

ダンパーポジション
Damper position

ナックルスペーサー
Knuckle spacer

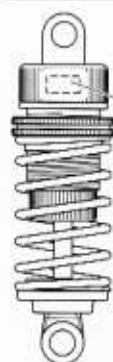


サスマウントスペーサー
Sus. mount spacer

F mm R mm

メモ
Memo

フロントアップライト Front uprights	*
キャンバー角 Camber angle	*
車高 Ground clearance	mm
ギヤデフオイル Differential gear oil	番 #
スタビライザー Stabilizer	
ホイールハブ + スペーサー Wheel hub + spacer	mm



ダンパータイプ
Damper type

ピストン
Piston

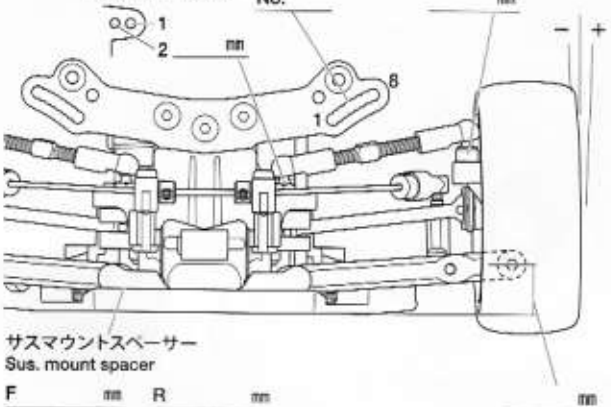
オイル
Oil

スプリング
Spring

《リヤ》 アッパーアーム スペーサー
(Rear) Upper arm spacer

ダンパーポジション
Damper position

アッパーアームスペーサー
Upper arm spacer

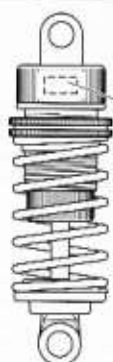


サスマウントスペーサー
Sus. mount spacer

F mm R mm

メモ
Memo

リヤアップライト Rear uprights	*
キャンバー角 Camber angle	*
車高 Ground clearance	mm
ギヤデフオイル Differential gear oil	番 #
スタビライザー Stabilizer	
ホイールハブ + スペーサー Wheel hub + spacer	mm



ダンパータイプ
Damper type

ピストン
Piston

オイル
Oil

スプリング
Spring

個
Piece(s)

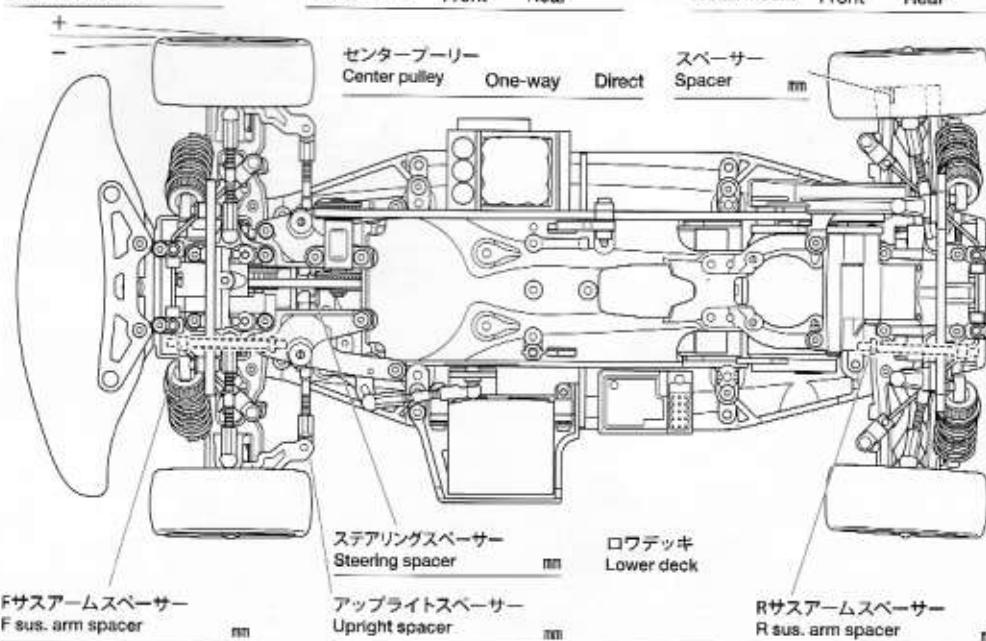
穴
hole(s)

番
#

フロントトー角
Toe angle (front)

Fサスマウント
F sus. mount

Rサスマウント
R sus. mount



モーター
Motor

スパークギヤ
Spur gear

ピニオンギヤ
Pinion gear

バッテリー
Battery

ボディ
Body

ウイング
Wing

タイヤ
Tire

ホイール
Wheel

オフセット
Offset

インナー
Tire insert

ベストラップ
Best lap

T

mm

TA06-R CHASSIS KIT

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Extend antenna and switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

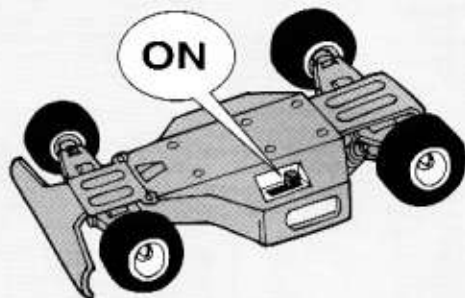
- ① Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



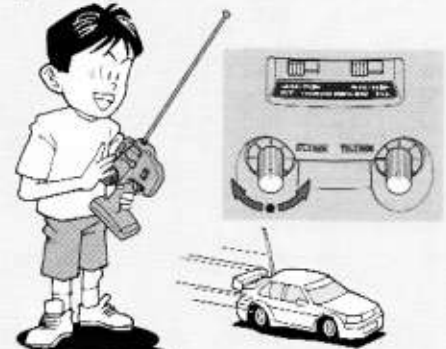
- ① 送信機のアンテナをのぼし、スイッチをONにします。



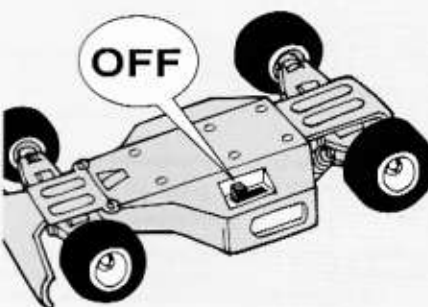
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



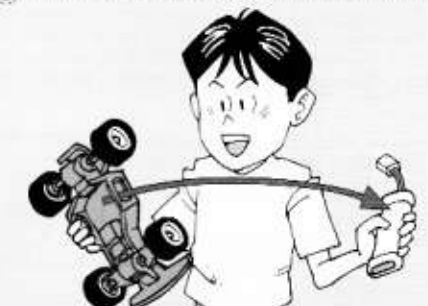
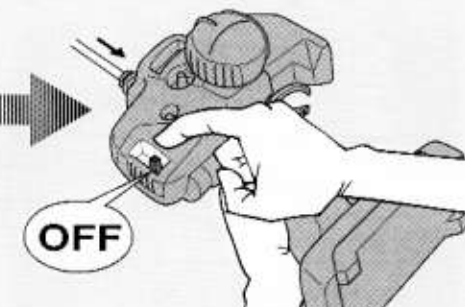
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



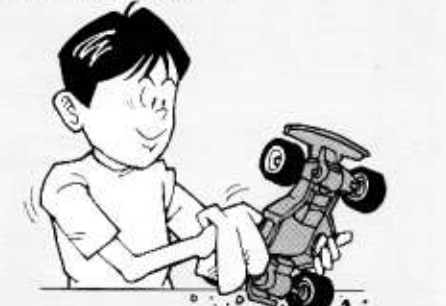
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。

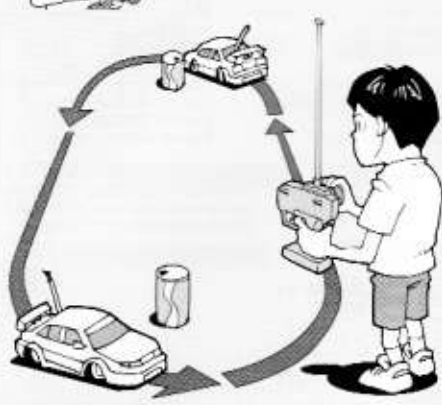


- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。

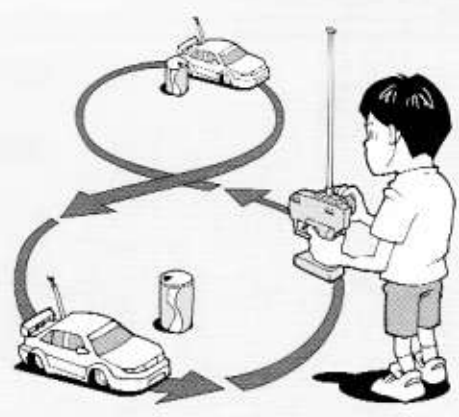


- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきましょう。

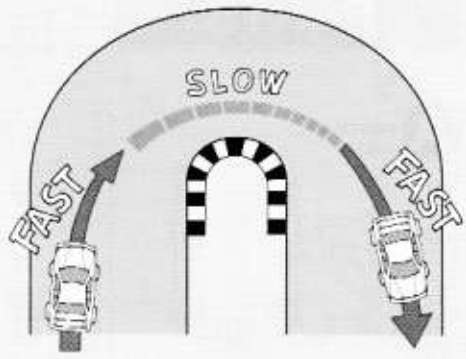
走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAÎNEMENT



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くようにしましょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

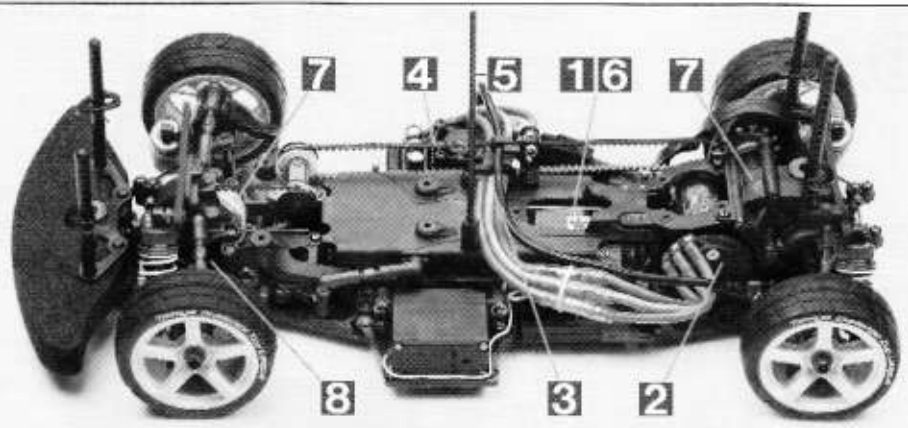
トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

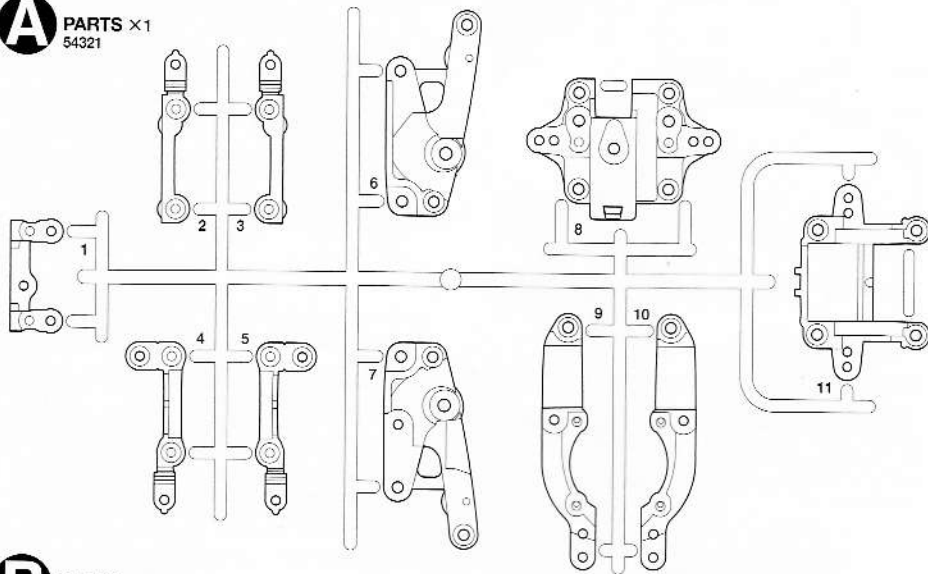


車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper position of antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操作していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

A PARTS ×1 54321



ロフデッキ×1
 Lower deck 51458
 Chassisboden
 Châssis inférieur

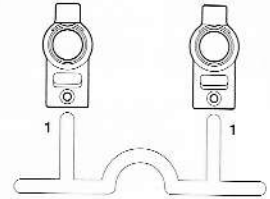
アンテナパイプ×1
 Antenna pipe 16095010
 Antennenrohr
 Gaine d'antenne

ロゴステッカー×1
 Sticker 11428310
 Aufkleber
 Autocollant

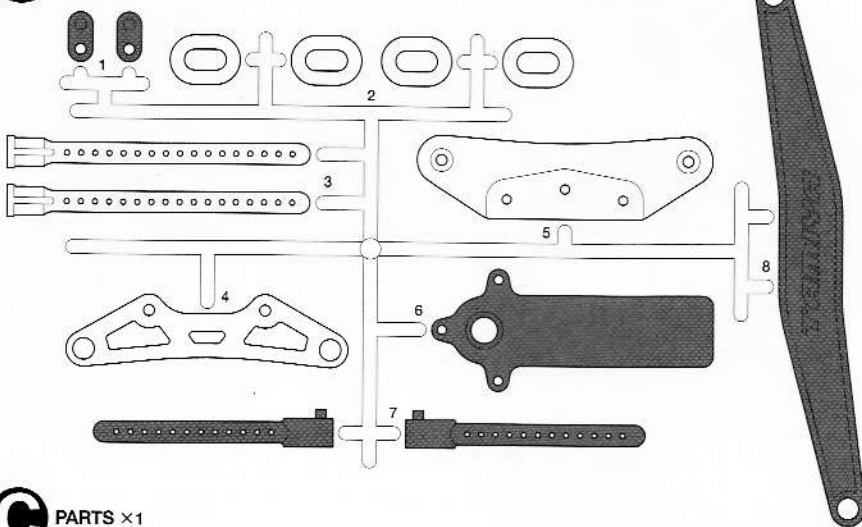
注意ステッカー×1
 Caution sticker
 Vorsicht Sticker
 Sticker de precaution

アルミガラステープ (50×50mm) ×1
 Aluminum glass tape 53351
 Aluminium-Glasfaser Klebeband
 Bande renforcée aluminium

E PARTS ×1 54570



B PARTS ×1 51253



F PARTS ×1 54546



J PARTS ×1 54322

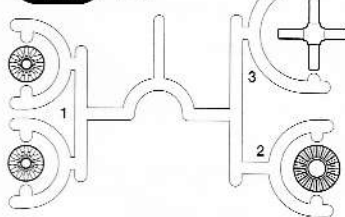
不要部品
 Not used.
 Nicht verwenden.
 Non utilisées.



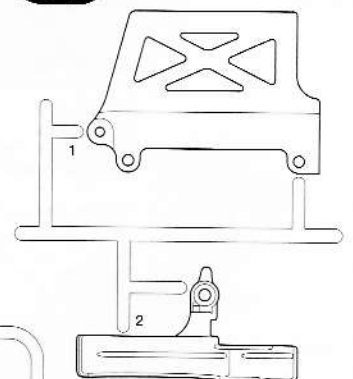
C PARTS ×1 54568



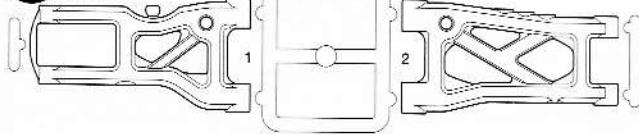
GV PARTS ×4 51460



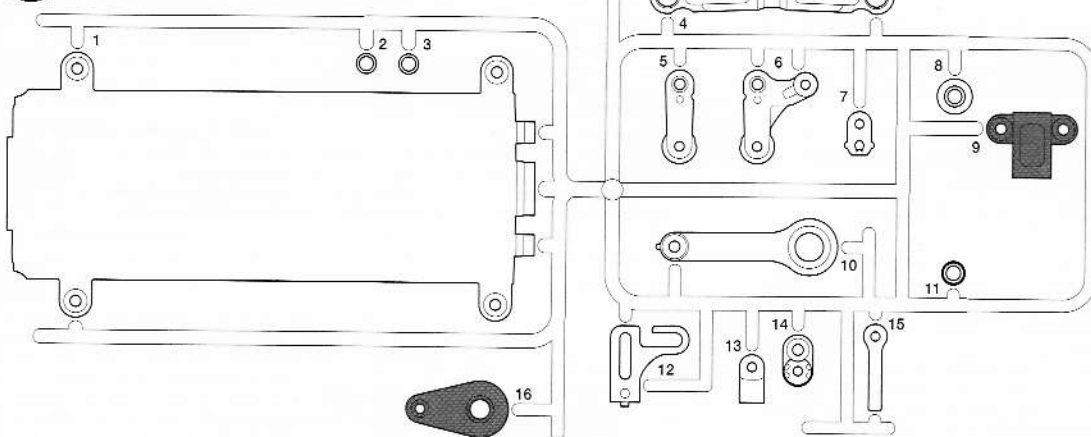
JJ PARTS ×1 54322



D PARTS ×2 54569



K PARTS ×1 51456

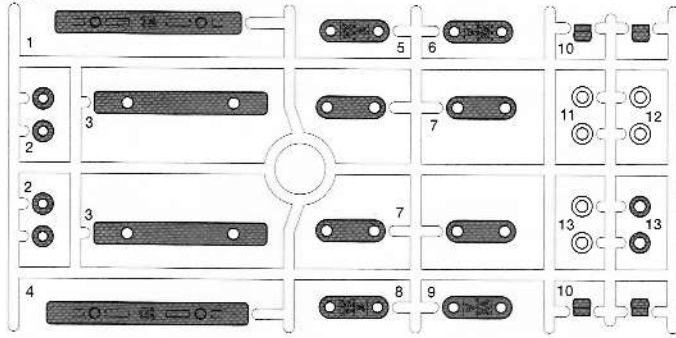


ベルト (長)×1
 Drive belt (long) 51459
 Antriebsriemen (lang)
 Courroie (longue)

ベルト (短)×1
 Drive belt (short) 54144
 Antriebsriemen (kurz)
 Courroie (courte)

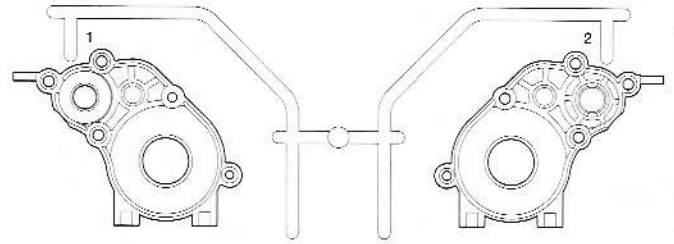
ウレタンバンパー×1
 Urethane bumper 54145
 Urethan-Stoßfänger
 Pare-chocs en mousse

M PARTS ×1
10115527

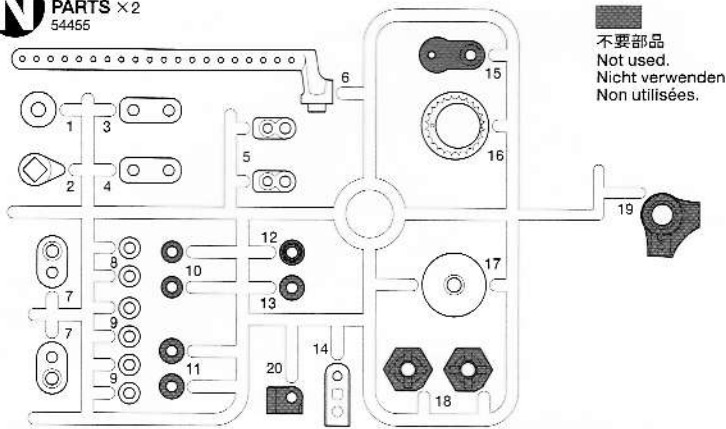


★金具部品は少し多目に入っています。予備、セッティング用として使ってください。
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

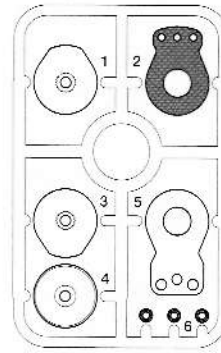
T PARTS ×1
54323



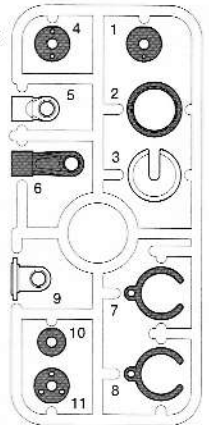
N PARTS ×2
54455



Q PARTS ×1
51000



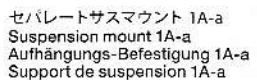
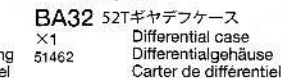
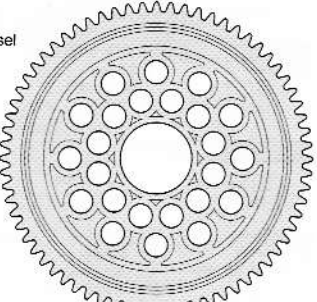
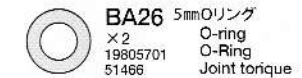
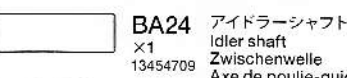
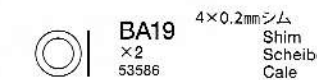
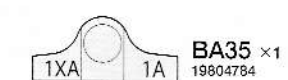
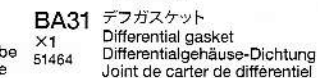
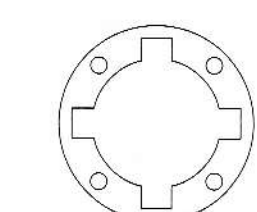
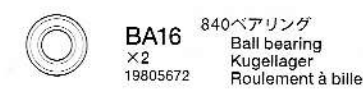
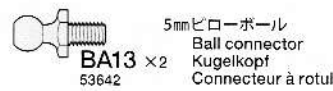
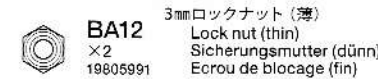
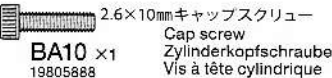
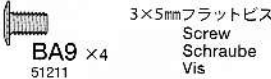
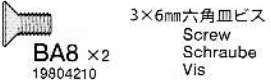
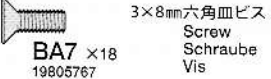
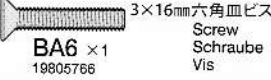
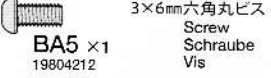
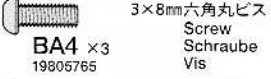
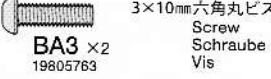
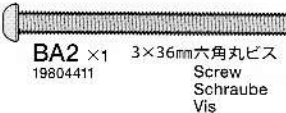
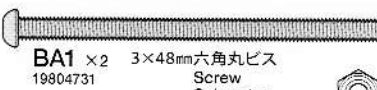
V PARTS ×4
53334




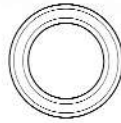
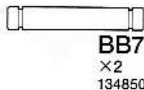
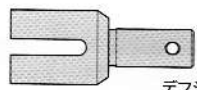
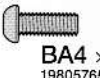

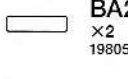
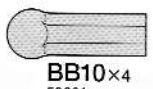


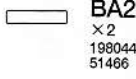



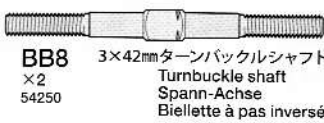
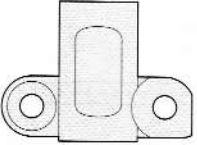







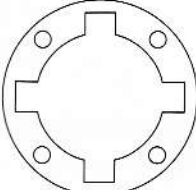
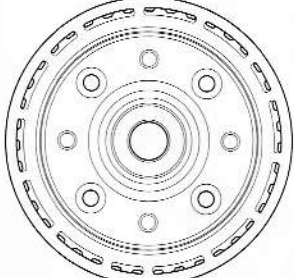

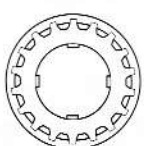
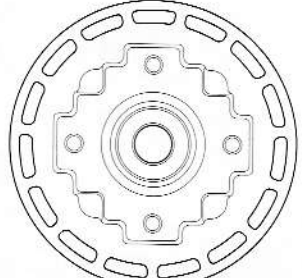



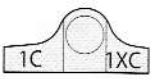
A ①~⑥

モータープレート×1
Motor plate 13450307
Motor-Platte
Plaque-moteur









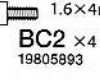

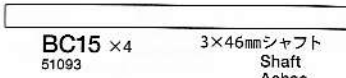



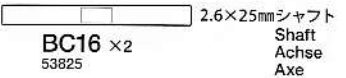
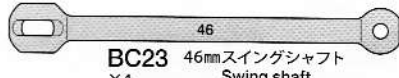
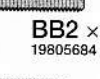

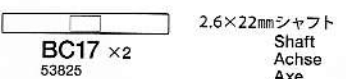

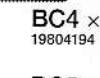

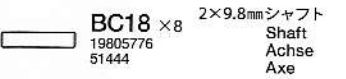
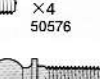





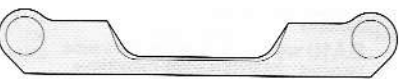

ダンパーオイル (#900・透明)・×1
Damper oil 53445
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs



B 7~13

 BA3 ×3 19805763 3×10mm六角丸ビス Screw Schraube Vis	 BA14 ×2 53126 1510ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes	 BB7 ×2 13485055 3×18mmシャフト Shaft Achse Axe	 BA25 ×2 51466 デフジョイントカップ Differential joint cup Differential-Gelenkkapsel Noix de différentiel
 BA4 ×7 19805765 3×8mm六角丸ビス Screw Schraube Vis	 BA16 ×2 19805672 840ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes	 BA21 ×2 19805823 2×8mmシャフト Shaft Achse Axe	 BB10 ×4 53601 5mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à rotule
 BA7 ×12 19805767 3×8mm六角皿ビス Screw Schraube Vis	 BB5 ×2 19808022 730ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes	 BA22 ×2 19804476 1.6×8mmシャフト Shaft Achse Axe	 BA26 ×2 19805701 51466 5mmオリング O-ring O-Ring Joint torique
 BA8 ×2 19804210 3×6mm六角皿ビス Screw Schraube Vis	 BB6 ×4 19804243 630ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes	 BB8 ×2 54250 3×42mmターンバックルシャフト Turnbuckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés	 BB11 ×1 13450521 ミドルプーリーマウント Center pulley mount Befestigung Mittelantrieb Support de poulie centrale
 BB1 ×2 19808189 3×8mmフラットビス Screw Schraube Vis	 BA17 ×2 53588 10×0.2mmシム Shim Scheibe Cale	 BB9 ×1 51461 フロントミドルシャフト Center pulley shaft Mittlere Antriebswelle Axe de poulie centrale	
 BA11 ×4 19804477 2×8mm六角皿タッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	 BA18 ×2 19804536 5×10×0.3mmシム Shim Scheibe Cale		
 BB2 ×2 19805684 3×12mmホロービス Screw Schraube Vis	 BA19 ×2 53586 4×0.2mmシム Shim Scheibe Cale	 BA31 ×1 51464 デフガasket Differential gasket Differentialge- häuse-Dichtung Joint de carter de différentiel	 BB12 ×1 51463 39Tギヤデフプーリー Differential pulley Zahnriemenrad Poulie de différentiel
 BA12 ×2 19805991 3mmロックナット (薄) Lock nut (thin) Sicherungsmutter (dünn) Ecrou de blocage (fin)	 BA28 ×2 53989 18Tプーリー Pulley Rolle Poulie		 BB13 ×1 51463 ギヤデフプーリーケース Differential case Differentialgehäuse Carter de différentiel
 BB3 ×2 19805781 2.5mmEリング E-Ring Circlip	 BB14 ×1 19804785 セバレートサスマウント 1C-a Suspension mount 1C-a Aufhängungs-Befestigung 1C-a Support de suspension 1C-a		
 BA13 ×3 53642 5mmビローボール Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule		 BB15 ×1 19804785 セバレートサスマウント 1C-b Suspension mount 1C-b Aufhängungs-Befestigung 1C-b Support de suspension 1C-b	

C 14~21

 BC1 ×2 19805957 3×10mm六角皿ビス Screw Schraube Vis	 BA13 ×6 53642 5mmビローボール Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule	 BC13 ×2 19808021 4.5×3.5mmフランジパイプ Flanged tube Kragenrohr Tube à flasque	 BC20 ×4 51445 ホイールアクスル Wheel axle Rad-Achse Axe de roue
 BA7 ×4 19805767 3×8mm六角皿ビス Screw Schraube Vis	 BB4 ×4 53460 5mmビローボールナット Ball connector nut Kugelkopf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule	 BC14 ×4 54249 3×32mmターンバックルシャフト Turnbuckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés	 BC21 ×4 51444 アクスルリング Axle ring Achsring Moyeu
 BC2 ×4 19805893 1.6×4mmキャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique	 BC7 ×8 53709 サスポール Suspension ball Aufhängungs-Kugel Rotule de suspension	 BC15 ×4 51093 3×46mmシャフト Shaft Achse Axe	 BC22 ×4 51444 クロススパイダー Cross joint Kreuzzapfen Joint croisé
 BC3 ×4 19804780 4×8mmホロービス Screw Schraube Vis	 BA15 ×8 51239 1050ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes	 BC16 ×2 53825 2.6×25mmシャフト Shaft Achse Axe	 BC23 ×4 51092 46mmスイングシャフト Swing shaft Querwelle Axe
 BB2 ×2 19805684 3×12mmホロービス Screw Schraube Vis	 BC8 ×6 19805645 3×0.7mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise	 BC17 ×2 53825 2.6×22mmシャフト Shaft Achse Axe	 BC24 ×1 13454932 サスマウント 1C Suspension mount 1C Aufhängungs-Befestigung 1C Support de suspension 1C
 BC4 ×2 19804194 3×10mmホロービス Screw Schraube Vis	 BC9 ×4 19804198 3×0.5mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise	 BC18 ×8 19805776 51444 2×9.8mmシャフト Shaft Achse Axe	
 BC5 ×4 50576 3×3mmイモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau	 BC10 ×4 53587 5×0.2mmシム Shim Scheibe Cale	 BB10 ×8 53601 5mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à rotule	
 BC6 ×2 19804381 5×9mm六角ビローボール Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule	 BC11 ×4 53585 3×0.3mmシム Shim Scheibe Cale	 BC19 ×4 53570 ホイールハブ Wheel hub Radnabe Moyeu de roue	 BC25 ×1 13454933 サスマウント 1E Suspension mount 1E Aufhängungs-Befestigung 1E Support de suspension 1E
 BC12 ×2 51100 4.6×4.7mmフランジパイプ Flanged tube Kragenrohr Tube à flasque			

D 22~30

ダンパーオイル (#400-黄) …×1
 Damper oil 53443
 Dämpfer-Öl
 Huile pour amortisseurs

3×8mm六角丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
BA4 ×10
 19805765

3×8mm六角皿ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
BA7 ×5
 19805767

3×3mmイモネジ
 Grub screw
 Madenschraube
 Vis pointeau
BC5 ×4
 50576

3×2.5mmイモネジ
 Grub screw
 Madenschraube
 Vis pointeau
BD1 ×8
 19805777

2mmEリング
 E-Ring
 Circlip
BD2 ×8
 50568

5×10mm六角ビローボール
 Ball connector
 Kugelkopf
 Connecteur à rotule
BD3 ×4
 19804782

5mmビローボールナット
 Ball connector nut
 Kugelkopf-Mutter
 Ecrou-connecteur à rotule
BB4 ×4
 53640

ピストンロッド
 Piston rod
 Kolbenstange
 Axe de piston
BD4 ×4
 19806170

ピストン
 Piston
 Kolben
BD5 ×4
 53573

ロッドガイド
 Rod guide
 Stangenführung
 Guide d'axe
BD6 ×4
 53574

2mmシャフトガイド
 Shaft guide
 Stangenführung
 Guide d'axe
BD7 ×4
 84292

12mmOリング
 O-ring
 O-Ring
 Joint torique
BD8 ×4
 19444361

3mmOリング (シリコン)
 Silicone O-ring
 Silikon-O-Ring
 Joint silicone
BD9 ×4
 53574

オイルシール
 Oil seal
 Ölabdichtung
 Joint d'étanchéité
BD10 ×4
 53576

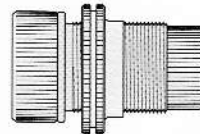
5mmアジャスター
 Adjuster
 Einstellstück
 Chape à rotule
BB10 ×2
 53601

5mmアジャスター-5
 Adjuster
 Einstellstück
 Chape à rotule
BD11 ×4
 50797

4mmアジャスター
 Adjuster
 Einstellstück
 Chape à rotule
BD12 ×2
 51111

ロッドストッパー
 Rod stopper
 Gestänge-Stellring
 Bague de renvoi
BD13 ×4
 53827

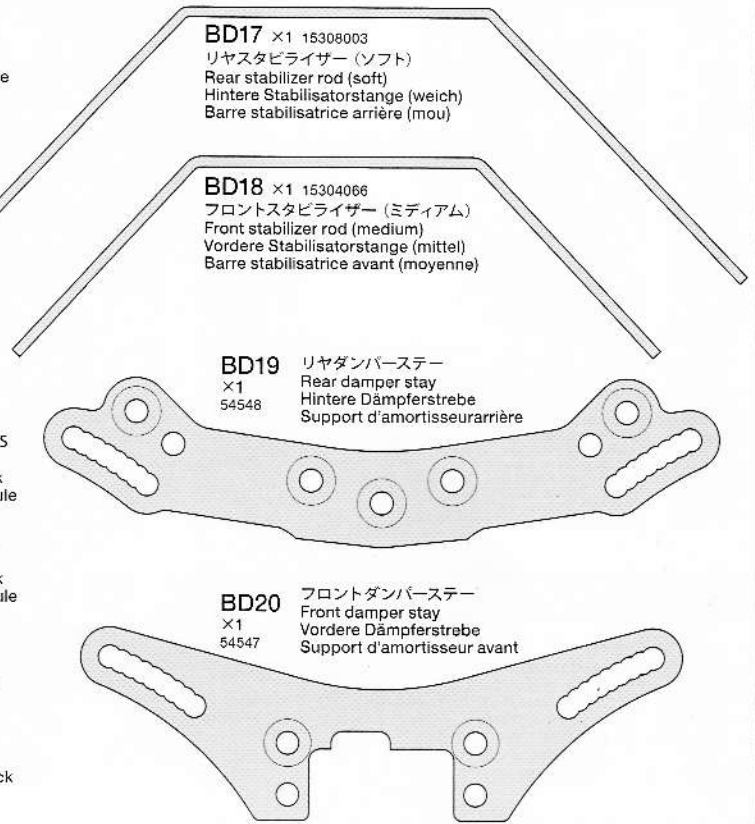
スタビエンド
 Stabilizer end
 Stabilisator-Endstück
 Extrémité de barre stabilisatrice
BD14 ×4
 19804781



BD15 ×4
 19804765
 ダンパーシリンダー
 Damper cylinder
 Dämpfer-Zylinder
 Corps d'amortisseur



BD16 ×4
 53440
 コイルスプリング (ミディアム 白/黄)
 Coil spring (medium, white/yellow)
 Spiralfeder (mittel, weiß/gelb)
 Ressort hélicoïdal (moyenne, blanc/jaune)



BD17 ×1 15308003
 リヤスタビライザー (ソフト)
 Rear stabilizer rod (soft)
 Hintere Stabilisatorstange (weich)
 Barre stabilisatrice arrière (mou)

BD18 ×1 15304066
 フロントスタビライザー (ミディアム)
 Front stabilizer rod (medium)
 Vordere Stabilisatorstange (mittel)
 Barre stabilisatrice avant (moyenne)

BD19 ×1 54548
 リヤダンパステー
 Rear damper stay
 Hintere Dämpferstrebe
 Support d'amortisseurarrière

BD20 ×1 54547
 フロントダンパステー
 Front damper stay
 Vordere Dämpferstrebe
 Support d'amortisseur avant

E 31~38

両面テープ (黒・20×120mm) ……×1
 Double-sided tape (black) 50171
 Doppelklebeband (schwarz)
 Adhésif double face (noir)

スポンジテープ (15×150mm) ……×1
 Sponge tape 16294011
 Schaumgummi-Klebeband
 Bande mousse

3×15mm六角丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
BE1 ×1
 19805989

3×10mm六角丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
BA3 ×7
 19805763

3×8mm六角丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
BA4 ×5
 19805765

3×6mm六角丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
BA5 ×2
 19804212

3×10mm六角皿ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
BC1 ×7
 19805967

3×8mm六角皿ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
BA7 ×11
 19805767

2.6×10mmバインドビス
 Screw
 Schraube
 Vis
BE2 ×1
 19804394

3×10mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
BE3 ×1
 19804392

2.6×10mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
BE4 ×1
 50575

3×3mmイモネジ
 Grub screw
 Madenschraube
 Vis pointeau
BC5 ×1
 50576

4mmフランジロックナット
 Flange lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nylstop à flasque
BE5 ×4
 53159

3mmロックナット (薄)
 Lock nut (thin)
 Sicherungsmutter (dünn)
 Ecrou de blocage (fin)
BA12 ×1
 19805991

3mmワッシャー (大)
 Washer (large)
 Beilagscheibe (groß)
 Rondelle (grande)
BE6 ×1
 19805818

3mmワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle
BE7 ×4
 50568

5mmビローボールナット
 Ball connector nut
 Kugelkopf-Mutter
 Ecrou-connecteur à rotule
BB4 ×1
 53640

630ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes
BB6 ×2
 19804243

3×0.7mmスペーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise
BC8 ×1
 19805645

3×0.5mmスペーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise
BC9 ×2
 19804198

3×0.2mmシム
 Shim
 Scheibe
 Cale
BE8 ×2
 53585

3×23mmターンバックルシャフト
 Turnbuckle shaft
 Spann-Achse
 Biellette à pas inversés
BE9 ×1
 54248

2.3mmOリング
 O-ring
 O-Ring
 Joint torique
BE10 ×4
 19804479

サーボセイバースプリング (小)
 Servo saver spring (small)
 Servo-Saver-Feder (klein)
 Ressort de sauve-servo (petit)
BE11 ×2 51000

サーボセイバースプリング (大)
 Servo saver spring (large)
 Servo-Saver-Feder (groß)
 Ressort de sauve-servo (grand)
BE12 ×1 51000

5mmアジャスター
 Adjuster
 Einstellstück
 Chape à rotule
BB10 ×2
 53601

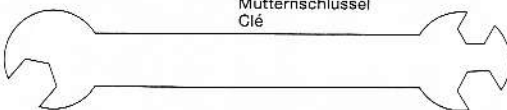
アンテナキャップ
 Antenna cap
 Antennenkappe
 Capuchon d'antenne
BE13 ×1
 84189

6mmスナップピン
 Snap pin
 Federstift
 Epingle métallique
BE14 ×4
 51537

工具袋詰
 Tool bag
 Werkzeug-Beutel
 Sachet d'outillage

十字レンチ ……×1
 Box wrench 50038
 Steckschlüssel
 Clé à tube

板レンチ ……×1
 Wrench 14305026
 Mutternschlüssel
 Clé



六角棒レンチ (2mm) ……×1
 Hex wrench (2mm) 12990027
 Imbusschlüssel (2mm)
 Clé Allen (2mm)

六角棒レンチ (1.5mm) ……×1
 Hex wrench (1.5mm) 50038
 Imbusschlüssel (1.5mm)
 Clé Allen (1.5mm)

モリブデングリス ……×1
 Molybdenum grease 87022
 Molybdänfett
 Graisse de molybdène

セラミックグリス ……×1
 Ceramic grease 87099
 Keramikfett
 Graisse céramique

ナイロンバンド ……×3
 Nylon band 50595
 Nylonband
 Collier en nylon

